

Weitere Themen dieser Ausgabe

Fürther Stadtnachrichten

Angekommen

Landesamt feierte Einweihung
→ Seite 4

Fürther Stadtnachrichten

Angeklopft

Erhard soll in die Walhalla
→ Seite 6

Wirtschaft & Einzelhandel

Anziehend

Faire Businessmode in Fürth
→ Seite 11

Gesundheit & Sport

Altehrwürdig

125 Jahre TSV Burgfarrnbach
→ ab Seite 23

Kultur & Veranstaltungen

Aufregend

Lange Nacht der Wissenschaften
→ Seite 30

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 20



→ Mehr Informationen dazu auf Seite 34

Ein Brückenschlag für die Nahmobilität

Startschuss für die Regnitztalüberquerung – 83 Meter langer Geh- und Radweg



Fotos: Ebersberger

Gemeinsam für eine fahrradfreundliche Stadt: Mit dem Spatenstich an der Vacher Straße wurde ein wegweisendes Projekt gestartet und ein Ausrufezeichen in puncto klimafreundlicher Mobilität gesetzt.

Oberbürgermeister Thomas Jung und Baureferentin Christine Lippert waren sich einig: Die Geh- und Radwegbrücke über die Regnitz ist eines der wichtigsten Projekte der Stadt in Sachen umweltfreundlicher Mobilität und seit langem überfällig. Entsprechend frohgelaunt waren alle Beteiligten beim Spatenstich für die rund 6,7 Millionen Euro teure Baumaßnahme zwischen den Stadtteilen Eigenes Heim und Stadeln.

Schon vor einigen Jahren war die Idee einer Talüberquerung geboren worden, es folgte eine längere und „sehr komplexe“ Planungsphase, ehe nun der Startschuss gegeben werden konnte. Und während am westlichen Ufer neben dem OB und der Stadtbaurätin auch Vertreterinnen und Vertreter des Stadtrates, der Baubehörde, der Regierung von Mittelfranken und des Allgemeinen Deutschen Fahrrad Clubs (ADFC) eifrig die Schaufeln schwingen, waren auf der

gegenüberliegenden Seite bereits Bagger mit Erdaushubarbeiten beschäftigt.

Knapp 83 Meter misst die parallel zu den beiden Bahnbrücken verlaufende Überführung, die die Vacher Straße mit der Begonienstraße verbindet. Die Zeit der großen Umwege wird mit der Fertigstellung des Bauwerkes für viele Bürgerinnen und Bürger bald vorbei sein. Die Nahmobilität, so Jung, werde mit dem Neubau deutlich verbessert.

Begrüßt wird die Maßnahme auch vom ADFC Fürth, dessen Vorsitzender Olaf Höhne hofft, dass nun noch mehr Menschen aufs Rad umsteigen.

Davon geht auch das Stadtoberhaupt aus, werde doch derzeit in der Stadt „so viel Geld wie noch nie“ in den Ausbau und die Sicherheit der Radwege investiert. Der Regnitzüberquerung, die voraussichtlich im Herbst 2020 fertig sein soll, kommt hier eine Schlüsselrolle zu.



Auch am gegenüberliegenden Regnitzufer wurde auf Höhe der Begonienstraße mit den ersten Aushubarbeiten für die 83 Meter lange Geh- und Radwegbrücke zwischen Stadeln und Eigenes Heim begonnen.

Nachrichten aus dem Stadtrat

In dieser Rubrik informieren wir Sie über die wichtigsten Beschlüsse aus den jeweiligen Sitzungen des Fürther Stadtrats.

Im **September** trafen die Stadträtinnen und Stadträte unter anderem folgende Entscheidungen:

Kämmerin Stefanie Ammon brachte den **Haushaltsplanentwurf 2020** ein. Zum sechsten Mal in Folge sieht das Zahlenwerk einen Abbau der Schulden vor. So soll sich die Verschuldung um 15 Millionen Euro verringern. Seit Ende 2013 werden damit schließlich 63,5 Millionen Euro Schulden abgebaut sein. Ob darüber hinaus ein weiterer Schuldenabbau möglich ist, wird im Herbst entschieden. 41 Prozent aller Investitionen sollen mit Zustimmung des Stadtrats im kommenden Haushalt für Schulen, Kindertagesstätten und Sport eingeplant werden. Damit sind für Kinder 18,8 Millionen Euro des gesamtstädtischen Investitionsvolumens von 46,1 Millionen Euro bestimmt. Auch die Zukunftsthemen Radverkehr und Digitalisierung finden sich prominent im Haushalt wieder. So sollen allein im nächsten Jahr 3,5 Millionen Euro in

Radwege fließen; 3,4 Millionen Euro werden in die Digitalisierung an Schulen verwendet.

Die Stadt Fürth wird in den nächsten Jahren 2,8 Millionen Euro in die Hand nehmen, um die **Nichterhöhung der Fahrpreise zu finanzieren** und sich an einem Innovationspaket des VGN zu beteiligen. Der Freistaat steuert 50 Prozent Zuschüsse bei, sonst lägen die Kosten für die Stadt entsprechend höher. Das Innovationspaket enthält unter anderem folgende Maßnahmen: Über das Handy gekaufte Einzeltickets sollen in allen Preisstufen günstiger als Papiertickets werden und die Verkehrsbetriebe ein digitales Abo anbieten. Eine Bestprice-Abrechnung wird erprobt und 25 Prozent Rabatt für Anschlussfahrtscheine sind ab dem Fahrplan 2020/2021 geplant. Des Weiteren wird mittelfristig ein kilometerabhängiger Tarif erprobt, also leistungsgerechte, niedrigere Fahrpreise für kürzere Strecken.

Alle Beschlüsse und Vorlagen aus den öffentlichen Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie im Internet unter <http://stadtrat.fuerth.de>. ■

Auflösung der Schätzfrage

Am Tag der offenen Tür der Stadt Fürth wurde beim Stadtratsquiz folgende Schätzfrage gestellt: „2018 kam der Stadtrat zu elf Sitzungen und zusätzlich zu den Haushaltsberatungen

zusammen. Wie lange tagte der Stadtrat dabei insgesamt?“

Lösung:

24 Stunden und 10 Minuten
Die glücklichen Gewinner wurden bereits informiert. ■

Einladung zu öffentlichen Bürgerversammlungen

- des Stadtbezirkes Nord-Ost (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach)

Donnerstag, 7. November, 20 Uhr, im Gasthof Kirchberger, Sacker Hauptstraße 9; zu erreichen mit der Buslinie 179 (Haltestelle Blütenstraße)

- des Stadtbezirkes Süd

(umfasst die Stadtteile Altstadt, Innenstadt, Südstadt, Stadtgrenze, Stadtpark, Weikershof)

Montag, 11. November, 20 Uhr, in der Turnhalle der Hans-Böckler-Schule, Fronmüllerstraße 30 (Eingang John-F.-Kennedy-Straße); zu erreichen mit der Buslinie 179 (Haltestelle Dr.-Frank-Straße oder John-F.-Kennedy-Straße) oder 67 und 178 (Haltestelle Saarburger Straße)

- des Stadtbezirkes West

(umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billiganlage, Burgfarnbach, Dambach, Eigenes Heim, Eschenau, Hardhöhe, Oberfürberg, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarnbach, Unterfürberg)

Montag, 18. November, 20 Uhr, in der Heilig-Geist-Kirche, Max-Planck-Straße 15; zu erreichen mit der U-Bahnlinie U1

(Bahnhof Hardhöhe) und der Buslinie 171 (Haltestelle Hardhöhe)

Einlass zu den Bürgerversammlungen: 19 Uhr

Beginn der Bürgerversammlungen: 20 Uhr

Wir bitten um Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

1. Ansprache des Oberbürgermeisters

2. Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth

Gemäß Art. 18 GO können nur Gemeindebürgerinnen und -bürger das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass und dergleichen) mitzubringen.

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind. ■

AUS DEM RATHAUS

Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 9. Oktober, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Personal- und Organisationsausschuss: Freitag, 11. Oktober, 14 Uhr, Rathaus.

Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten: Mittwoch, 16. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Wirtschafts- und Grundstücksausschuss: Montag, 21. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 23. Oktober, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 23. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

der Montag, 19. Oktober 2009, war wohl einer der schwärzesten Tage in der Fürther Nachkriegsgeschichte. Die Meldung, dass „die Quelle“ nicht mehr zu retten ist, hat nicht nur mich an diesem Abend entsetzt und erschüttert.

In vielen Gesprächen, die diese Hiobsbotschaft in den Tagen und Wochen danach folgten, war Verzweiflung und Hoffnungslosigkeit zu spüren. Die Quelle-Beschäftigten wussten nicht, wie es weitergehen sollte, viele hatten ihren fest geglaubten Arbeitsplatz verloren, oft waren es ganze Familienverbände, die in dem einstigen Traditionsunternehmen beschäftigt waren. Dazu die Zulieferer, die von heute auf morgen keine Aufträge mehr bekamen, die Gebäude, die plötzlich leer standen – und das alles in einer Zeit, die weltweit von einer der schwierigsten Finanz- und Wirtschaftskrisen überhaupt gebeutelt war.

Heute – zehn Jahre nach dem Quelle-Aus – können wir aufatmen. Dank zahlreicher Maßnahmen, zielgerichteter Investitionen und hilfreicher Unterstützung vor

allem auch des Freistaats Bayern, hat sich Fürth, hat sich die Region von diesem Niedergang gut erholt und kann sich zuversichtlich und gestärkt den heutigen Herausforderungen stellen.

Über 10000 sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze zählen wir mehr als im Jahr 2009, die aktuelle Arbeitslosenquote liegt bei 4,9 Prozent, das Landesamt für Statistik (siehe auch Bericht Seite 4) ist vollständig von München nach Fürth umgesiedelt, die ehemalige Quelle-Liegenschaften werden sinnvoll genutzt – als ein Beispiel nenne ich die Ansiedlung der Wilhelm Löhe Hochschule in der ehemaligen Schickedanz-Villa im Südstadtpark – und viele der Beschäftigten haben wieder Arbeit gefunden.

Ich bin deshalb überaus dankbar, dass wir diese sehr ernste Krise gemeinsam gemeistert haben und Fürth heute sowohl auf Wirtschaftsstabilität als auch auf innovative Entwicklungen bauen kann. Und ich freue mich, dass wir ab Mitte Oktober in einer Ausstellung im Stadtmuseum, bei



Foto: Wünder

In die ehemalige Hauptverwaltung der Quelle an der Nürnberger Straße ist längst das Landesamt für Statistik eingezogen.

einem Treffen ehemaliger Quelle-Beschäftigten, einer Radtour (siehe Ankündigung auf Seite 5) und einem Vortrag diesen Teil unserer Stadtgeschichte nochmals aus unterschiedlichen Blickwinkeln beleuchten werden.

Die „Quelle“ und damit eine vielschichtige Unternehmensgeschichte ist Vergangenheit. Die Menschen, die dort und dafür gearbeitet haben, nicht. Ihnen gelten unser Respekt und weiterhin unsere besten Wünsche.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

Herzlichen Glückwunsch

am 10. Oktober vollendet Honorarkonsul **Dr. Wolfgang Bühler**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 87. Lebensjahr,

am 15. Oktober **Martha Dorr**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,

am 16. Oktober **Thomas A. H. Schöck**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr,

am 18. Oktober Altoberbürgermeister **Wilhelm Wenning**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,

am 20. Oktober **Friedrich Beilhack**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,

am 21. Oktober hat Stadträtin **Angelika Ledenko** Geburtstag,

am 22. Oktober vollendet **Paul Böhm**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,

am 23. Oktober **Hatto Bauer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der

Wir gratulieren

Frau **Ursula** und Herrn **Peter Bauch** sowie **Edeltraud** und **Dietmar Merrettig** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 18. September alles Gute.

Frau **Margot** und Herrn **Gerd Eckstein** zur Diamantenen Hochzeit am 25. September.

Frau **Johanna Stark** zum 100. Geburtstag am 28. September.

Frau **Christel** und Herrn **Oswald Wollny** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 1. Oktober alles Gute.

Lob & Kritik



Lob gab es für:

- Michaelis-Kirchweih mit Erntedankfestzug
- Tag der offenen Tür der Stadt Fürth
- Europäische Mobilitätswoche



Kritisch angemerkt wurde:

- Zugeparkte Rettungswege
- Gebrauch von Plastik- und Pappbechern

FÜRTHNER STADTNACHRICHTEN

Umzug des Landesamts für Statistik abgeschlossen

Dienstszitz von München nach Fürth verlagert – Quelle-Aus gemeistert – „Wichtiges Signal“



Foto: Gaßner

Ministerpräsident Markus Söder, Innenminister Joachim Herrmann, Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller (v. li.) freuen sich mit Präsident Thomas Gößl, dass der Umzug von München nach Fürth erfolgreich abgeschlossen ist.

Das Landesamt für Statistik ist endgültig in Fürth angekommen. Gemeinsam mit Ministerpräsident Markus Söder, Innenminister Joachim Herrmann und Oberbürgermeister Thomas Jung sowie zahlreichen weiteren Gästen hat Landesamtspräsident Thomas

Gößl, die offizielle Einweihung der von München nach Fürth verlagerten Behörde feiern können.

Die bayerische Staatsregierung hat somit Wort gehalten, denn bereits 2009 hatte der Ministerrat beschlossen, die Landesbehörde von München

nach Fürth zu verlagern, um im Rahmen des Strukturprogramms ein Zeichen für die von der Quelle-Pleite gebeutelte Kleeblattstadt zu setzen. Das Besondere: Neuer Dienstsitz ist die ehemalige Quelle-Hauptverwaltung, die saniert und um einen Neubau ergänzt wurde.

Herrmann betonte, der Umzug sei mitarbeiterverträglich gestaltet worden. „Niemand wurde gezwungen, nach Fürth zu ziehen“, sagte er. Rund 20 Prozent der Belegschaft gingen mit in die Kleeblattstadt, neues Personal wurde aufgebaut und heute sind rund 540 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter – darunter auch ehemalige Quelle-Angestellte – beschäftigt.

Auch Oberbürgermeister Thomas Jung freute sich, dass das Statistikamt nun offiziell in Fürth angekommen ist und dankte Herrmann, der sich vor zehn Jahren für die Verlagerung der Behörde stark machte. „Es war ein wichtiges psychologisches Signal und weckte in dieser schwierigen Krisenzeit Hoffnung.“ Heute stehe die Stadt besser da als vor dem Quelle-Aus. So gäbe es 10 000 Arbeitsplätze mehr als im Vergleich zu 2009 und auch die Gewerbesteuer sei um 150 Prozent gestiegen, so der OB. Eine Entwicklung, die auch Söder neidlos anerkannte. „Fürth hat man früher oft als Krisenstadt bezeichnet. Heute ist es eine Aufsteigerstadt.“

Infos zur Berufsausbildung

Der Beirat für Integration und Migration der Stadt Fürth lädt zu der Informationsveranstaltung „Die Berufsausbildung in Deutschland“ am **Donnerstag, 17. Oktober, 19 Uhr**, ins Bistro der Volkshochschule, Hirschenstraße 27/29, ein.

Es informieren die Berufsberatung der Agentur für Arbeit, die Industrie- und Handelskammer (IHK) und der Jugendmigrations-



dienst (JMD) des Internationalen Bundes über „wie kann ich in Deutschland einen Beruf erlernen?“, „worauf müssen Eltern achten?“ und „wie können Eltern ihre Kinder unterstützen?“

„Südwesttangente ist wieder frei, kommen Sie entspannt bei uns an.“



Ihr Nutzfahrzeug Partner im Landkreis

IVECO
Vertragswerkstatt

Weigl Nutzfahrzeug-Service GmbH

Mühlsteig 7
90579 Langenzenn
09101 / 9024436
www.weigl-nfz.de

BÄR
Cargolift







Neuer Naturschutzbeirat



Foto: Ordnungsamt

Engagieren sich im Naturschutzbeirat: Reinhard Scheuerlein, Karl Goepfert, Mathias Kreitinger, Peter Pröbstle, Robert Berngruber, Gerhard Pfann, Stefan Mielchen (hinten, v. li.) und Bettina Cordes, Jana Stark (vorne, v. li.) an.

Der Naturschutzbeirat unterstützt die Untere Naturschutzbehörde der Stadt Fürth durch wissenschaftliche und fachliche Beratung. Die ehrenamtliche Tätigkeit leisten fünf stimmberechtigte und fünf stellvertretende Fachleute. Den Vorsitz führt der Referent für Umwelt, Klimaschutz, Recht und Ordnung Mathias Kreitinger.

Zum Ablauf der Amtsperiode schieden mit Robert Völkl, Rainer Sebald, Thomas Mantel und Hans Kurt Hussong vier der insgesamt zehn Beiräte des

Naturschutzrates beziehungsweise deren Stellvertretungen aus.

Dem für die Amtsperiode bis 2024 neu berufenen Naturschutzbeirat gehören nun Reinhard Scheuerlein und sein Stellvertreter Herbert Schlicht, Robert Berngruber und sein Stellvertreter Gerhard Pfann, Stefan Mielchen und seine Stellvertreterin Jana Stark, Alfred Siegel und seine Stellvertreterin Bettina Cordes sowie Peter Pröbstle und sein Stellvertreter Karl Goepfert an.

Willkommen bei der Stadt



Foto: Ebersberger

Zwölf Verwaltungsinspektorenanwärterinnen und -anwärter haben ihre Ausbildung bei der Stadt Fürth begonnen. Nach der Vereidigung und einer Führung durchs Rathaus ging es für die sechs jungen Frauen und sechs Männer natürlich auch auf den Turm. Beim Beschäftigungsbeginn am 1. Oktober durfte zudem ein Kärwabummel nicht fehlen. Nunmehr steht eine dreijährige Ausbildung mit einem fachtheoretischen und berufspraktischen Teil bevor.

Quelle-Radtour mit OB Jung

Im Zeichen des Niedergangs des Quelle-Unternehmens vor nunmehr zehn Jahren steht auch die Radtour, zu der Oberbürgermeister Thomas Jung am **Sonntag, 20. Oktober**, um **14 Uhr** alle Bürgerinnen und Bürger einlädt. Sie führt zu wichtigen Orten der Fürther Quelle-Geschichte, vorwiegend in die Ost- und Südstadt. Treffpunkt ist vor dem ehemaligen Quelle-Kaufhaus und heutigen Carrè Fürther Freiheit.

Wichtige Hinweise:

Die Tour dauert etwa 90 Minuten, sie ist kostenlos und wird von Polizei und BRK begleitet. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr; die Straßenverkehrsregeln sind zu beachten.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter acht Jahren nicht als Selbstradler

teilnehmen, sondern nur auf den Rädern der Erwachsenen mitgenommen werden. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gartenbau
HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Mini ATUREN

THEATERTAGE FÜR KINDER IM KULTURFORUM

URAUFFÜHRUNG | AB 4 JAHREN

KNUSPER, HEXEN, KÖNIGSKINDER

THEATER MORGENROTH & SCHWESTER

Sa, 26. Okt 2019 / 16 h
So, 27. Okt 2019 / 15 h
Mo, 28. Okt 2019 / 10 h
(auch KiGa / GS)

AB 6 JAHREN

DIE BAYERISCHEN BREMER STADTMUSIKANTEN

MIT STEFAN MURR UND HEINZ-JOSEF BRAUN

Fr, 01. Nov 2019 / 15 h

PREMIERE | AB 4 JAHREN

HINTERM HAUS DER WASSERMANN

STADTTHEATER FÜRTH / KULTURFORUM FÜRTH

Sa, 02. Nov 2019 / 16 h
So, 03. Nov 2019 / 11 h
Mo, 04. Nov 2019 / 10 h
(auch KiGa / GS)

KULTURFORUM

www.kulturforum-fuerth.de

Illustration: Kerstin Lütke | Foto: Sebastian Kolb

Erhard soll in die Walhalla

Initiative gestartet – Brief an Ministerpräsidenten

Foto: Bürgermeister- und Presseamt



Dieser Screenshot aus dem Kurzvideo zeigt eine der von Bildhauer Ottmar Hörl gefertigten Ludwig-Erhard-Statuen vor der Gedenkstätte in Donaustauf.

In einem Schreiben an den bayerischen Ministerpräsidenten Markus Söder hat Oberbürgermeister Thomas Jung die Aufnahme des berühmten Fürther Sohns Ludwig Erhard in die Walhalla beantragt. In der Gedenkstätte in Donaustauf werden durch Ehrentafeln und Marmorbüsten herausragende Persönlichkeiten gewürdigt.

Bislang allerdings nicht der einzige bayerische Bundeskanzler und Vater des deutschen Wirtschaftswunders. „Er gehört zu den größten und bedeutendsten Politikern der Nachkriegsgeschichte und muss in einem Atemzug mit Helmut Schmidt und Konrad Adenauer genannt werden“, erklärt der OB.

Wie es zu der Initiative kam, skizziert ein kurzes Vi-

deo, in dem Jung kurzerhand mit einer Ludwig-Erhard-Figur nach Donaustauf reist. In dem Beitrag spielt auch Volker Heißmann von der Comödie Fürth in einer Nebenrolle mit. Zu sehen ist der Clip auf dem youTube-Kanal der Stadt Fürth (<https://bit.ly/2o3rEBW>) oder unter www.fuerth.de/erhard.

Ob der Vorstoß erfolgreich ist, entscheidet der Bayerische Ministerrat. Von seinem Votum hängt ab, ob eine Büste in die Ruhmeshalle gestellt wird. Jung jedenfalls zeigt sich optimistisch, denn Erhard entspräche allen Voraussetzungen: Er sprach den Vorgaben zur Aufnahme entsprechend mit „teutscher Zunge“ und ist seit mehr als 20 Jahren tot. ■

Lehrreicher Praktikumstag



Foto: Stephanie Bogendörfer, Personalamt

Zum Ferienende begrüßte Bürgermeister Markus Braun (vorne 3. v. re.) 23 Schülerinnen und Schüler beim dritten Schnuppertag in der Verwaltung. Die Teilnehmenden haben dabei einen Einblick in die verschiedenen Aufgaben erhalten und bei einer Ämterallie verschiedene Dienststellen erkundet. Bis zum 22. Oktober besteht übrigens für alle Interessierten noch die Möglichkeit, sich für die Ausbildungsplätze als Verwaltungsfachangestellte bzw. Verwaltungsfachangestellter in der Kommunalverwaltung zu bewerben. Nähere Informationen unter www.fuerth.de/karriere.

IN ALLER KÜRZE

Kriegsgräberfürsorge

Die diesjährige Haus-, Straßen- und Friedhofssammlung des „Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.“ findet von **Freitag, 18. Oktober, bis Sonntag, 3. November**, statt. Die Spenden unterstützen 832 betreute Kriegsgräberstätten in 46 Staaten mit etwa 2,7 Millionen Kriegstoten. Weitere Infos unter www.volksbund.de.

Gratis testen

Im Rahmen der Johanniter-Sicherheitswochen kann der „Hausnotruf“ bis zum **31. Oktober** gratis getestet werden. Weitere Informationen gibt es unter Telefon (0800) 323 38 00 (gebührenfrei) oder im Internet unter www.johanniter.de/hausnotruf.

Sichere Beleuchtung

Das Autohaus Pillenstein an der Stadtgrenze bietet auch dieses Jahr einen **kostenlosen Lichttest** für Mitglieder des Automobil-Club Verkehr (ACV) im Oktober an. ■

Ihr kompetenter Partner speziell für BMW
Seit über 30 Jahren in Fürth




Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

Räderwechsel 21,42€



AUTO TOMANDL
Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de



Friseur & Make up

Frauen Zimmer

Tel. 0911 - 32 38 28 28
Gustavstraße 54, Fürth
www.frauenzimmer-fuerth.de

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de

Design für Wand & Boden

Wir erledigen für Sie:

- Maler-, Tapezier- & Lackarbeiten
- Entrümpelungen & Wohnungsaufföschung
- uvm.

Balbierstraße 10 | Mobil 0172 10 42 164
90763 Fürth | roses_dienstleistungen@t-online.de

Michaelis-Kirchweih 2019 ein Fest für alle



Foto: Ebersberger



Foto: Gafner

Auch wenn das Wetter nicht immer mitspielte, hat die Fürther Michaelis-Kirchweih wieder die Massen angezogen. „Die Fürther und Fürtherinnen lassen sich eben ihre Kärwa durch nichts kaputt machen“, resümierte Wirtschafts- und Kärwareferent Horst Müller. Farbenprächtiger Höhepunkt

war erneut der große Erntedank-Festzug. Mehr als 100 000 Menschen standen entlang der Strecke von der Südstadt bis zum Grünen Markt. Prominentester Besucher war dabei Bayerns Ministerpräsident Markus Söder mit Gattin Karin, die ebenso wie Oberbürgermeister Thomas Jung und seine Frau

Heike sichtlich Spaß an der festlichen Karawane der bunt geschmückten Wagen, Pferdefuhrwerke,

Michaelis-Kirchweih eingeladen wurden.

Spielmanszüge und Kapellen hatten.

Große Freude hatten auch die vielen Ehrenamtskarten-Inhaber, die als kleines Dankeschön von der Stadt Fürth zusammen mit Vertretern der Schaustellerverbände zu einem Bummel über die Mi-



Foto: Ebersberger

Das Jobcenter geht online

Das Gesetz zur Verbesserung des Onlinezugangs zu Verwaltungsleistungen, kurz Onlinezugangsgesetz, macht auch vor den Jobcentern nicht halt.

Nachdem Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch III bei der Agentur für Arbeit bereits seit Jahren digital beantragt werden können, bietet das Online-Portal jobcenter.digital jetzt auch ein Angebot für ausgewählte Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch II. So können Weiterbewilligungsanträge für Arbeitslosengeld II sowie Veränderungsmitteilungen bequem über das Internet gestellt und nötige Dokumente bzw. Nachweise einfach hochgeladen werden. Voraussetzung ist, dass sich die Leistungsberechtigten auf der Online-Plattform ein passwortgeschütztes Benutzerkonto einrichten. Das nötige Passwort erhalten sie im

zuständigen Jobcenter gegen Vorlage des Personalausweises bzw. der identity card.

jobcenter.digital wurde in den vergangenen drei Jahren unter Beteiligung von Bürgerinnen und Bürgern im SGB-II-Leistungsbezug entwickelt. So wurde eine hohe Praxistauglichkeit und Nutzerfreundlichkeit erreicht. Verständlich formulierte, bildgestützte Hilfetexte unterstützen die Dateneingabe. Mit der sogenannten Ausweisbestätigung entspricht das Konto höchsten Sicherheitsstandards. Bei technischen Problemen können sich die Kundinnen und Kunden an den Support des Technischen Service Centers wenden.

Wichtiger Hinweis: Neuanträge müssen nach wie vor persönlich gegen Unterschrift und Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises gestellt werden.

HairStyle by Ramona

Herbst Frisuren

UNSER ANGEBOT

...NEUE FARBE INKL. SCHNITT
UND FRISUR (für Damen und Herren)

ab 69,50 €

(Gültig bis 31.10.2019)

Di / Mi 9-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth

Tel. 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

tilgner

Haustechnik

Sanitär, Badsanierung,
Wasseraufbereitung,
Komplettbäder, Heizung,
Solar, Klima, Flaschnerei,
Dachdeckerei, Lüftung,
Kundendienst, Notdienst
und Wartung

Siegeldorfer Straße 27a
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Lichtcompany

möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:

Dienstag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany

Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Fußballstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Gold für großartigen Einsatz



Foto: Gaßner

Für sein langjähriges und vor allem außergewöhnliches Engagement hat Bernd Spiegel (Mitte) die 1000. Ehrenamtskarte von Bürgermeister Markus Braun (li.) und Oberbürgermeister Thomas Jung überreicht bekommen.

Es ist eine ganz besondere Erfolgsgeschichte: Seit Sommer 2015 beteiligt sich die Kleeblattstadt an der Initiative „Bayerische Ehrenamtskarte“, die bürgerschaftliches Engagement als sichtbares Zeichen der Anerkennung honoriert. Die 1000. Bonuskarte im Scheckkartenformat – diesmal als goldene Version ausgehändigt – überreichten Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun an Bernd Spiegel vom Bayerischen Roten Kreuz (BRK).

Spiegel, seit 1964 beim BRK aktiv, erhielt zudem eine Urkunde für seinen 16-jährigen Dienst als im Voraus benannter Örtlicher Einsatz-

leiter (ÖEL). Dem Kreis von anerkannten und erfahrenen Führungskräften sind im Katastrophenfall in Fürth die Einsatzkräfte aller Organisationen unterstellt.

Die Ehrenamtskarte bietet bayernweit in mehr als 5000 Einrichtungen und Unternehmen geldwerte Vorteile. In der Kleeblattstadt beteiligen sich mittlerweile rund 70 Institutionen, Betriebe und Firmen aus den Bereichen Gastronomie, Dienstleistung und Handel, Gesundheit, Sport, Wellness sowie Kultur und Bildung und gewähren den engagierten freiwilligen Helferinnen und Helfern Rabatte von zehn bis 20 Prozent oder andere Vergünstigungen. ■

VERKEHR & STRASSENBAU

Engagiert gelebte Inklusion



Foto: Tykward

Im Werk-Stadt-Laden der Lebenshilfe Fürth in der Ludwig-Erhard-Straße 17 gibt es nicht nur viele schöne sowie hochwertige Handarbeiten zu kaufen, sondern auch leidenschaftliches Engagement und gelebte Inklusion. Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen Inge (li.) und Sabine Schrödel gehen mit gutem Beispiel voran.

Die Einkaufsachse von der Hornschuchpromenade bis in die Altstadt wird derzeit durch die Umgestaltung der Ludwig-Erhard-Straße zur Fußgängerzone komplettiert. Viele alte und neue Geschäfte reihen sich hier am Fuße des Rathauses aneinander. Die StadtZEITUNG stellt die dort ansässigen Läden vor: Diesmal steht der seit 2008 in der Ludwig-Erhard-Straße 17 ansässige **Werk-Stadt-Laden der Lebenshilfe Fürth** im Fokus.

Das liebevoll gestaltete Schaufenster offenbart schon einen guten Eindruck vom bunten Sortiment des kleinen Geschäfts. Ob hochwertiges Holzspielzeug, von Hand gestaltete Glückwunschkarten, Textilien sowie Deko-Artikel und vieles mehr: Alles was es hier zu kaufen gibt, stammt aus Werkstätten, die Menschen mit Handicaps beschäftigen.

So macht man nicht nur sich selbst oder den Kleinsten eine Freude, sondern unterstützt gleichzeitig die Sicherung vieler Arbeitsplätze und obendrein die weitverzweigte Arbeit des Vereins – von Frühförderung bis hin zu Seniorenarbeit. Dabei geht ohne ehrenamtliche Mithilfe gar nichts – auch nicht im Laden: Engagierten Helferinnen und Helfern ist es nicht nur zu verdanken, dass all die schönen Dinge angeboten werden können, sondern auch, dass Inklusion gelebt wird.

Mit 18 Einrichtungen ist die Lebenshilfe derzeit in der Kleeblattstadt vertreten, wer einfach und unkompliziert die wertvolle Arbeit unterstützen möchte, kann schon für 35 Euro im Jahr Mitglied werden. Weitere Infos im Internet unter www.lebenshilfe-fuerth.de. ■

91448
EMSKIRCHEN
WALDSTR. 15
TELEFON
09104 575
www.
speer-info.de

HOLZ ELEMENTE
SPEER
METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

BALKONGELÄNDER
aus ■ Aluminium ■ Edelstahl



Fördern Sie
unsere Prospekt an
oder besuchen Sie
unsere Ausstellung.
Wir beraten Sie
gerne.

1969-2019
50
JAHRE



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

**Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.**

WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Fürther Sahnehäubchen:

Hier geht's um Backkunst, Handwerk und Regionalität

Wahrscheinlich hat nahezu jede Fürtherin und jeder Fürther schon einmal etwas in einer der fünf Innenstadt-Filialen der Bäckerei Der Beck eingekauft. Viele wissen aber vermutlich nicht, dass der inhabergeführte Großbetrieb weit mehr mit der Kleblattstadt verbunden ist und sich zudem in vielen Bereichen außergewöhnlich engagiert. Der direkte Bezug basiert darauf, dass Petra Beck, die mit ihrem Mann Siegfried 1978 die Expansionsgeschichte des Familienbetriebs begründete, hier geboren wurde.

Auch wenn heute aus dem Familiennamen längst eine Marke wurde, legt das Unternehmen nach wie vor besonderen Wert auf Handwerk und die Backkunst, „die auch heute noch eine große Rolle bei der Produktion spielt“, verrät Brot-Sommelier und Verkaufsleiter Harald Pom-



Foto: Tykward

In der Filiale der Bäckerei Der Beck in der Hirschenstraße 3 servieren die Mitarbeiterinnen genauso wie in allen anderen Geschäftsstellen fairen Kaffee und Kakao. Wer seinen eigenen Becher mitbringt, spart dabei. Zudem ist der Großbetrieb nachhaltiger, regionaler sowie mehr auf die Handwerkskunst bedacht, als viele denken.

mer. Doch der Blick in die Zukunft kommt trotzdem nicht zu kurz. Nachhaltigkeit, Regionalität und fairer Handel stehen stets im Fokus. Ob Kaffee oder heiße Schokolade, die Bohnen stammen allesamt aus von Fairtrade gesiegel-

ten Unternehmen. Teilweise sogar aus Betrieben, die „Direct Trade“ praktizieren, das heißt, die beispielsweise produzierende Farmen ohne Zwischenhändler unterstützen.

Und die Zutaten für die Backwaren von der Marme-

lade bis zum Mehl und auch Getränke kommen – soweit es möglich ist – aus der Region. So stammen die Eier vom Geflügelhof Winkler aus Erlangen-Höchststadt, das Gemüse aus Cadolzburg. Ein neues E-Mobil beliefert dann die Filialen geräuschfrei und klimaneutral, denn betankt wird es mit Strom aus erneuerbarer Energie.

Die Liste von außergewöhnlichen Engagements des Unternehmens wird von der eigenen Kinderfonds-Stiftung abgerundet. Hier sorgt nicht zuletzt das Restgeld der Kunden in aufgestellten Boxen für wohltätige Projekte und jeder kann sich nach Belieben beteiligen.

Alle weiteren **Infos** zu den Öffnungszeiten der verschiedenen Filialen von Der Beck im Stadtgebiet gibt es über den Filialfinder im Internet unter www.der-beck.de. ■

Zwei Fürther unter den 500 besten deutschen Metzgern

Betriebe Ammon und Sellerer-Schuster wurden vom Magazin „Der Feinschmecker“ in Spitzenklasse gekürt



Foto: PR

Stolz auf ihre Zugehörigkeit zur Elite der deutschen Fleischerbranche: Maximilian und Angelika Ammon, sowie Beate und Thomas Schuster (v. li.).

Ob traditionelle fränkische Bratwurst oder ein „Dry aged Steak“ mit modernem „Cut“: Deutschland ist ein wahres Paradies für Fans herzhafter wie feiner Fleischwaren. Als Hüter dieses Schatzes gelten die handwerklichen Metzgereien, von denen es bundesweit noch 12 360, in Bayern 3277 gibt. Auf die Suche nach den 500 besten von ihnen machte sich kürzlich das Gourmet-Magazin „Der Feinschmecker“ – und kürte auch zwei Innungsbetriebe aus der Stadt Fürth: die Metzgerei Ammon in Burgfarnbach (Würzburger Straße 550,

www.metzgerei-ammon.de) und die Metzgerei Sellerer-Schuster (Hirschenstraße 15, www.ideenmetzger.de).

Die Übersicht der „500 besten Metzger Deutschlands“, die der September-Beilage des Fachmagazins als 212-seitiges Taschenbuch beiliegt, zeigt auch eine weitere Tendenz: Die Handwerksbetriebe haben sich fit für die Zukunft gemacht, bieten Gaumenfreuden der Extraklasse und kundenorientierte Seminare, veredeln Spezialitäten von mediterran bis asiatisch, setzen auf Top-Qualität und internationale Trends. ■

Hier gehts mit Vollgas weiter Fachkräfte fürs Handwerk



Foto: Ebersberger

Das Interesse für das FLAIR Fürth ist ungebrochen groß. So bekam ein Gremium von bundesweiten Immobilien-Spezialisten ebenso einen exklusiven Blick hinter die Baustellenkulissen wie die Gewinner einer Verlosung auf dem FLAIR-Instagram-Kanal. Weitere Führungen sind geplant. Auch läuft der Baufortschritt planmäßig weiter. In der Schwabacher Straße sind hinter dem Bauzaun bereits erste Konturen des neuen Eingangs zu erkennen (Foto), an der Hallstraße ist das ehemalige C&A-Gebäude mittlerweile komplett abgerissen. Weitere Informationen gibt es unter www.flair-fuerth.de und auf Instagram: FLAIR_FUERTH



Foto: PR

Kreishandwerksmeister Konrad Ammon (vorne 2. v. re.), Thomas Mörtel, Geschäftsführer Kreishandwerkerschaft Fürth (2. v. li.), und die Obermeister der Innungen haben 107 Auszubildende aus 15 Berufen nach Bestehen ihrer Abschlussprüfungen feierlich von den Lehrlingspflichten freigesprochen und sie in den Gesellenstand erhoben.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Büro Fürth
IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL
 Blumenstraße 4 · 90762 Fürth
 Tel.: 0911-960 44 960 
fuerth@sollmann.de

Feiern Sie mit uns die große Wiedereröffnung!

**19.10.
2019**

**Samstag
11-16 Uhr**

Mehr Infos unter www.fuerther-markt.de

**Großer
Wiedereröffnungs
Re-Opening Markt**

Mit TV-Koch Rainer Mörtel, toller Live-Musik von Andy Förster und seiner Band Grass Station, Street Piano mit Sergey Badalov und vielen Aktivitäten für die ganze Familie

Zwischen NEUER MITTE & Hornschuch-Center
zwischen CARRÉ Fürther Freiheit & Adenaueranlage

IHR FÜRTHER MARKT

Mitten im Leben

Fair gehandelte Businessmode im ersten Pop-Up-Shop

Die Fairtrade-Stadt Fürth lädt in Kooperation mit den Firmen Farcap und Greiff zum ersten Pop-Up-Shop für faire Businessmode ein.

Im Herzen der Fürther Altstadt – in der Grünen Scheune der Kirche St. Michael, Kirchenplatz 7 – können Interessierte am **Freitag, 11. Oktober, von 15 bis 20 Uhr** und am **Samstag, 12. Oktober, von 10 bis 16 Uhr** in entspannter Atmosphäre alltagstaugliche, fair hergestellte Damen- und Herrenmode anprobieren und sich vom Fachpersonal beraten lassen. Zudem gibt es auch urbane – auf Wunsch maßgeschneiderte – Businessmode für besondere und offizielle Anlässe.



Fair gehandelte Businessmode gibt es am Freitag, 11., und Samstag, 12. Oktober, in der Grünen Scheune zu bestaunen.

Darüber hinaus präsentieren diges, Farcap und der Eine Welt Schmuck, Basics und Wein – natürlich alles fair gehandelt. ■

Wäscherei liefert seit 100 Jahren saubere Leistung

Johann Hitz GmbH in vierter Generation – Familiengeführter Betrieb mit umfangreichem Textil-Serviceangebot

Mit einer klassischen Wäscherei insbesondere für Privatkunden wagten Helene und Johann Hitz am 1. Oktober 1919 in der Amalienstraße den Schritt in die Selbstständigkeit. Aus den bescheidenen Anfängen eines Kleinbetriebes ist ein Jahrhundert später ein etabliertes, mittelständisches und immer noch familiengeführtes Unternehmen mit Sitz auf der Hardhöhe geworden: eine echte Fürther Erfolgsgeschichte.

Nach der anfänglichen Filialstruktur mit der Reinigung ausschließlich für Privatkunden setzte man Anfang der 1970er Jahre verstärkt auf Gewerbetunden mit der Vermietung von Berufsbekleidung. Dieser einschneidende Schritt und das neue Geschäftsmodell haben sich bewährt. Die Zwillingbrüder Christof und Elmar Dohnke, die den Betrieb seit 1. Januar 2017 in vierter Generation führen, setzen dieses Konzept konsequent fort und bauen es sukzessive aus.

Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent



Seit 100 Jahren sorgt die Johann Hitz GmbH für saubere Wäsche: OB Thomas Jung (li.), Wirtschaftsreferent Horst Müller (3. v. re.) und IHK-Geschäftsstellenleiterin Maika Müller-Klier statteten den Geschäftsführern Elmar (re.) und Christof Dohnke einen Besuch ab.

Horst Müller gratulierten den beiden zum 100-jährigen höchstpersönlich und ließen sich durch die Räumlichkeiten führen: Das Herzstück bildet eine Taktwaschanlage, deren zwölf Kammern die Textilien durchlaufen und damit einen kontinuierlichen Wäshedurchlauf gewährleisten. Darüber hinaus gehören acht riesige Wasch-Schleudermaschinen, deren größte Trommel 140 Kilogramm Wäsche aufnehmen

kann, zum Bestand. Über 300 Firmen aus der gesamten Metropolregion Nürnberg zählen zum festen Kundenstamm des Unternehmens, wie das Brüderpaar berichtet. So nutzen sowohl der selbstständige Handwerksmeister als auch der internationale Konzern oder etwa die infra fürth inzwischen das umfassende Angebot an Service- und Dienstleistungen von Hitz. Dazu kommt eine starke Spezialisierung auf

individuelle Sonderlösungen, wie die gewissenhafte Kontrolle von Schutz- oder Spezialkleidung auf deren Funktionalität.

Insgesamt drei Lastwagen und fünf Sprinter sind derzeit für die Johann Hitz GmbH mit ihren 60 Festangestellten in Nordbayern unterwegs, um täglich 2 700 Wäschestücke bei den jeweiligen Auftraggebern vor Ort abzuholen und im Anschluss gesäubert wieder zurückzubringen.

Am Erfolg ihres Unternehmens sehen die Dohnkes ihre Mitarbeiter maßgeblich beteiligt: „Wir setzen weiterhin auf ihre Erfahrung und binden sie in bestimmte Entscheidungsprozesse aktiv mit ein.“ Der dienstälteste Arbeitnehmer ist übrigens bereits seit 42 Jahren in der Produktion beschäftigt. Dennoch besteht immer Interesse an geeignetem Nachwuchs. So sind in dem anerkannten Ausbildungs- und Meisterbetrieb aktuell noch Ausbildungsplätze für den Beruf des Textilreinigers (mit IHK-Abschluss) zu vergeben. ■

FÜRTH-SHOP



Neu im Shop

Baby-Strampler

Der Strampler aus Bio-Fairtrade-Baumwolle mit Turmel-Logo für Babys bis drei Monate kostet 14,95 Euro.



Baby-T-Shirt

Das T-Shirt aus Bio-Fairtrade-Baumwolle mit Turmel-Logo ist in den Größen 76 und 80 für 12,95 Euro erhältlich.



Lippenpflegestift Fürth

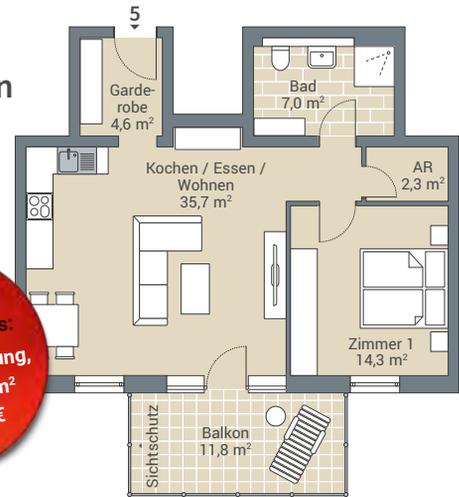
Der weiß-grüne Lippenpflegestift kostet 2,50 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter www.färddshop.de. Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr; E-Mail: shop@fuerth.de; Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-1211. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr, Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.



27 Eigentumswohnungen in Zirndorf.

2-, 3- und 5-Zimmer-Wohnungen



Zum Beispiel Abbildung rechts:
2-Zimmer-Wohnung,
1.OG, ca. 69,8m²
für 270.000 €

Neubau, Erdgas H, 37 kWh/(m²a)

www.breslauer-blick.de

Ein Projekt der ZiWoBau Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG. Eine Tochterfirma der WBG Zirndorf.

ZiWoBau
Regional · Sicher · Fair



Gärtnerei Wenzel
Meisterbetrieb / seit 1912

Kübelpflanzen überwintern... ... unter optimalen Bedingungen

Preisbeispiel:

Stämmchen mit 60 cm Kronendurchmesser. **nur 32,40 €**

Gegen Aufpreis auch Abholung möglich.

zzgl. ges. MwSt.

Wir haben Chlorophyll im Blut.
Ihr Partner in Fürth.

Vacher Str. 81, 90766 Fürth
Telefon: 09 11/73 1592
www.gaertnerei-wenzel.de

FÜR IHR KIND DAS BESTE!

Individuelle und qualifizierte Kindertagesbetreuung.

Das fmf FamilienBüro vermittelt in Fürth und im Landkreis Fürth nach Ihren Bedürfnissen qualifizierte Tagesmütter und -väter mit Pflegeerlaubnis. Suchen Sie online oder rufen Sie uns an! Tel. 0911-255 229-0

Qualifizierte Kindertagesbetreuung
www.fmf-familienbuero.de



fmf FamilienBüro
Kindertagesbetreuung



KiTa jetzt
online suchen



SOZIALES & GESELLSCHAFT

Startschuss für die neue Förderstätte der Lebenshilfe



Foto: Lebenshilfe Fürth

Setzen symbolisch den ersten Spatenstich: Der Vorsitzende der Lebenshilfe Thomas Jung (4. v. re.), Architekt Wolfram Heid (re.), Bereichsleiter Stefan Ebert (6. v. re.), die Teilnehmer der Förderstätte sowie die Mitglieder des Werkstatttrates.

Mit einem ersten Spatenstich hat die Lebenshilfe Fürth den Bau einer neuen Förderstätte auf dem Gelände der Zweigstelle der Dambacher Werkstätten gestartet. In dieser Einrichtung werden Menschen mit komplexen Behinderungsbildern und Assistenzbedarfen betreut. Durch sinnstiftende Beschäf-

tigung und mit verschiedenen Arbeitsprojekten wird ihnen die Teilhabe am Leben in der Gesellschaft ermöglicht.

Bereits über 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der Stadt und dem Landkreis Fürth nutzen in fünf Beschäftigungsgruppen das Betreuungsangebot der Lebenshilfe. Durch

den Neubau werden zehn zusätzliche Betreuungsplätze geschaffen.

Das Architekturbüro Heid hat das neue Gebäude auf der Grundlage eines bundesweit geltenden Modellraumprogrammes, mit einer Nettogrundrissfläche von insgesamt 270 Quadratmetern konzipiert.

Die Fertigstellung des Rohbaus ist bis Ende Dezember 2019 und ein Umzug in das Gebäude bis Ende 2020 geplant.

Aktuell ist die Förderstätte an zwei Standorten vertreten: In der Fronmüllerstraße befindet sich der Hauptsitz und in der Aldringerstraße die Zweigstelle.

BISLOHER HAUPTSTRASSE

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0	50	75	100	125	150	175	200	225	>250
A+	A	B	C	D	E	F	G	H	

ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE,
in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung

TELEFON: 0911-75 10 02
WÜRZBURGER STR. 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!

ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

Für eine bessere Gesellschaft

AWO Bayern feierte 100. Geburtstag in Fürth

Im Rahmen der Wertetaugung in der Fürther Stadthalle präsentierte die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Bayern die ganze Vielfalt ihrer sozialen Arbeit. Mehr als 500 Mitglieder, Ehren- und Hauptamtliche feierten dabei auch das 100-jährige Bestehen des Verbandes.

Beim Markt der guten Beispiele konnte man sich an rund 20 Ständen über die breite Palette an Angeboten und Dienstleistungen wie etwa bei der Kinderbetreuung, der Pflege oder bei Inklusionsprojekten informieren. In verschiedenen Foren wurde über die Leitlinien und den sozialpolitischen



Echt AWO. Seit 1919.
Erfahrung für die Zukunft.

Auftrag der AWO diskutiert. Die Fürther Verbandsvorsitzende Karin Hirschbeck verwies auf die AWO-Gründerin Marie Juchacz und deren heute noch gültigen Grundsatz, für eine bessere Gesellschaft zu arbeiten. Der AWO-Landesvorsitzende Professor Thomas Bayer erinnerte daran, die Werte der AWO – Freiheit, Gleichheit, Solidarität, Gerechtigkeit und Toleranz – auch in der Zukunft immer fest im Blick zu behalten.

Nachruf

Sie hatte sich über Jahrzehnte hinweg für geflüchtete Menschen in Fürth eingesetzt, vor einigen Wochen ist die engagierte Burgfarrnbacherin **Sieglinde Schmaus** mit 80 Jahren verstorben.

Sieglinde Schmaus hat sich mit hohem persönlichen Einsatz bereits in den 1990er Jahren für Flüchtlinge und dabei besonders für die Kinder eingesetzt. Zunächst im Auftrag der St. Johannis-Kirche, bei der Caritas und auch in Eigeninitiative gründete sie unter anderem einen ehrenamtlichen Helferkreis und das Kontaktcafé in St. Martin. Sie warb um Spenden, half bei der Wohnungssuche, organisierte die Dinge des Alltags und war voller, oft auch unkonventioneller Ideen und herzlicher Anteilnahme für die Schicksale ihrer Schützlinge.

Nicht nur die Menschen, die hier Zuflucht gesucht hatten, haben Sieglinde Schmaus verehrt, alle Menschen, die sie kennenlernen durften, behalten sie als großherzige, mitfühlende und anpackende Fürtherin in guter Erinnerung. ■



Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Gesellschaft

Demokratie im Niedergang? (10001) Zur Krise der demokratischen Legitimation zu Beginn des 21. Jahrhunderts: Mi 09.10., 19:00-20:30 Uhr, Eintritt frei!



Beruf

Gesprächskreis Politik (10003) Wasser predigen und Wein trinken?: Ab 16.10. (6 x), Mi 19:45-21:15 Uhr, Eintritt frei!



Sprachen

Wertschätzende Kommunikation (15110) eine Einführung: Sa 12.10., 09:00-12:15 Uhr, 20,- €

Outlook 2016 Grundlagen kompakt (26600) Effiziente Organisation von Terminen und Kontakten: Sa 12.10., 09:00-16:15 Uhr, 48,- €



Gesundheit

El fenómeno EVITA (34600) Spanisch - Events: Fr 18.10., 19:00-21:00 Uhr, 10,- €

Nordic Outdoor Fitness (44340) Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 10.10. (8 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 87,20 €



Kultur

Faszien-Yoga mit Blackroll, Gurten und Bällen (42090): Fr 18.10., 18:00-20:30 Uhr, 17,50 €

Hab´ ich Bücher, hab´ ich Flügel (54005) „Ich bin anders“: Ab 10.10. (5 x), Do 18:00-19:30 Uhr, 28,60 €



Grundbildung

Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags von 10.30-14.00 Uhr geöffnet.



innovativ | familiär | kompetent

Wir laden Sie herzlich ein zur Langen Nacht der Wissenschaften!

Wann: 19. Oktober 2019, ab 18:00 Uhr
Wo: Klinikum Fürth

Es erwarten Sie spannende Themen und zahlreiche Highlights:

- Alles rund ums Kind im neuen Klinikum-Fürth-Bus
- Brust abtasten: So erkennen Sie Brustkrebs frühzeitig
- Einmal durch Europas größtes Darmmodell spazieren
- Geheimnisvolle Körpersäfte: Besuchen Sie unser Institut für Labormedizin
- Hands-on mit da Vinci: Erleben Sie den neuen OP-Roboter live
- Herzangelegenheiten: Werfen Sie einen Blick in das Herzkatheterlabor
- Hochpräzisionsstrahlentherapie in 4D
- Jede Minute zählt: Was tun bei einem Schlaganfall?
- Notfallmedizin zum Anfassen – Live-Demonstration
- Rückenfit durch den Alltag – Kurs zum Mitmachen
- Sehen und verstehen: Erlebniswelt Auge mit der Virtual-Reality-Brille
- Starthilfe: Frühchenversorgung am Klinikum Fürth
- ... und vieles mehr

Spazieren Sie einmal durch Europas größtes Darmmodell! Klinikum Fürth, Jakob-Henle-Str. 1

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



www.klinikum-fuerth.de



Unterstützung für Onkologie Wertvoller Sprachaustausch



Foto: Jürgen Grenz

Im Rahmen des 50-jährigen Bestehens der Praxis für Physiotherapie haben Jürgen Beck (li.) und Marion Haupt einen Scheck in Höhe von 1500 Euro für den Verein der Freunde und Förderer der Onkologie und Palliativmedizin am Klinikum Fürth e. V. an dessen Vorsitzenden Dr. Michael Fink übergeben.



Foto: Tanja Elm

Beim „SprachBistro“ können sich Geflüchtete und Einheimische kennenlernen.

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) lädt Geflüchtete und Einheimische zum „SprachBistro“ am **Samstag, 12. Oktober, 15 Uhr**, ins Gemeindehaus St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, ein.

Das „SprachBistro“ hat sich zu einem offenen Treffpunkt entwickelt, bei dem Geflüchtete und Einheimische in gemütlicher Atmosphäre und bei kleinen Snacks ins Gespräch kommen und sich kennenlernen.

Wer mehr als einen einmaligen Austausch möchte, kann beim „SprachBistro“ auch eine Sprachpatenschaft mit einem Geflüchteten eingehen.

Eingeladen sind Freiwillige, die offen für andere Kulturen und Verhaltensweisen sind; Einfühlungsvermögen ist dabei genauso nötig wie Geduld und Verbindlichkeit. Weitere Infos beim Freiwilligenzentrum unter Telefon 217 47 82 oder fzf@iska-nuernberg.de.

Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
Oktober

MELANIE WENZEL

NIE WIEDER PILLEN

Mit 5 Hausmitteln fast alles behandeln

1 Stk. **12,99**

Feiner Apfelessig

Regt die Verdauung an und stärkt das Immunsystem

0,75 ml
2,09
2,79/100ml

Natron

Darf in keiner Hausapotheke fehlen

100 g
0,69

Himalayasalz

Kann bei Schnupfen angewendet werden

1 kg
3,95

Propolis Tinktur

Bienenprodukt, gilt als natürliches „Antibiotikum“

30 ml
10,95
36,50/100ml

5 Mittel für die Hausapotheke

Husten, Schnupfen, Heiserkeit oder Bauchschmerzen. Bei diesen Wehwehchen greifen wir meistens direkt in unser Arzneischränkchen. Es gibt hier aber eine Alternative: die gute alte Hausapotheke mit natürlichen Mitteln wie Natron, Salz, Apfelessig, Heilerde oder Propolis zur Bekämpfung kleinerer Wehwehchen.

Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de

Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt

Wohnen für Jung und Alt

Villa Aurora in Fürth

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Selbstnutzer und Kapitalanleger

MUSTERWOHNUNGSBESICHTIGUNG:
sonntags 14 bis 16 Uhr oder nach
telefonischer Vereinbarung,
Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

Eisen-/Ecke Gießereistraße
Energieausweis in Vorbereitung

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Einladung zum Info-Nachmittag:

Sonntag **20.10.2019**, 14.30 Uhr, Nopitschstr. 25, Nürnberg

Sichern Sie sich Ihre Zukunft!

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im Techni-

schen Rathaus, Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des

Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden.

Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist vom Technischen Rathaus in die benachbarte Hirschenstraße 2a (ehemalige Wollstube) umgezogen. Bis eine automatische Türe eingebaut wird, können Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer auf der Straßenseite klingeln, dann wird die Tür geöffnet. Die Sprechzeiten

finden weiterhin jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** statt. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Seniorenveranstaltungen

Zum „Kärwa-Austanzen“ mit Musik der Band „The Moonlights“ lädt der Seniorenrat am **Dienstag, 15. Oktober, 14 bis 17 Uhr**, in den Weißengarten der Tanzschule Streng ein. Auch Nichttänzerinnen und -tänzer

sind willkommen. Karten gibt es in der fübs, Hirschenstraße 2b, während der Öffnungszeiten, und im Seniorenrats-Büro, Königstraße 86, dienstags und donnerstags, 9 bis 12 Uhr. Der Eintritt beträgt fünf Euro und

beinhaltet eine Tasse Kaffee und ein „Küchla“.

Am **Freitag, 25. Oktober, 15 Uhr**, findet wieder der **Ökumenische Seniorengottesdienst** statt – diesmal in St. Christophorus, Ronhof, Flurstraße 28

(erreichbar mit den Buslinien 178 und 179), und unter dem Thema „Das verzeih ich dir nie! Von der Kunst zu vergeben“. Alle Interessierten sind im Anschluss zu einem Beisammensein im Pfarrsaal eingeladen. ■

Erste-Hilfe-Kurs

Das Bayerische Rote Kreuz (BRK) Fürth veranstaltet unter dem Motto „Helfen kann jeder“ erneut einen **Erste-Hilfe-Kurs speziell für Seniorinnen und Senioren**. Dabei lernen die Teilnehmenden kleine Tricks, wie sie zum Beispiel trotz etwaiger Bewegungseinschränkungen Wunden versorgen oder bei einer Herz-Lungen-Wiederbelebung helfen können.

Kursablauf: **Freitag, 8. No-**

vember, Beginn und Einführung in den Lehrgang; **Freitag, 15. November**, Theorie und Praxisunterricht; **Freitag, 29. November**, Theorie und Praxisunterricht sowie Lehrgangsabschluss. Alle Termine finden jeweils von **14.30 bis 17 Uhr** im BRK-Haus Fürth, Henri-Dunant-Straße 11, Saal 3, statt. Kosten: 30 Euro pro Teilnehmer. Informationen und Kurs-Anmeldung unter Telefon 779 81-31. ■

Pflegestammtisch

Der Seniorenrat sowie die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt zum 53. Pflegestammtisch in der Region Nürnberg am **Donnerstag, 24. Oktober, 18.30 Uhr**, zum Thema „Zukunft der Pflege – aus Sicht der Kommunen“ ins Nachbarschaftshaus Gostenhof, Adam-Klein-Straße 6 in Nürnberg, ein.

Pflege ist das Megathema in einer älter werdenden Gesellschaft. Wissenschaft, Politik,

Wohlfahrtspflege und Sozialverbände beschäftigen sich mit den unterschiedlichen Konzepten. Die Initiative Pflegestammtisch möchten dazu die verschiedenen Sichtweisen vorstellen. Vor allem stellt sich die Frage: „Wer pflegt uns morgen?“. An der Diskussion werden die Oberbürgermeister von Nürnberg und Fürth, Ulrich Maly und Thomas Jung, teilnehmen. ■

Stets zur Verfügung: Service-Mobil am Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und

Besucher zur Verfügung. Fahrttermine können unter der Rufnummer (0177) 774 65 46 abgesprochen werden. Eine spontane

Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden.

Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■

UMWELT & NATUR

Mit dem Fahrrad fast vier Mal die Erde umrundet

Umweltfreundliche Stadtradler geehrt – Teilnehmerzahl mehr als verdoppelt – Preise in vier Kategorien



Für das fleißige Sammeln von Fahrradkilometern wurden die aktivsten Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Aktion „Stadtradeln“ ausgezeichnet.

Bereits zum dritten Mal hat sich Fürth an der Aktion „Stadtradeln“ beteiligt. Insgesamt 745 Teilnehmende und damit mehr als doppelt so viele wie

im Vorjahr sind drei Wochen fleißig in die Pedale getreten und haben insgesamt 152 151 Kilometer zurückgelegt und somit 22 Tonnen CO² eingespart.

Dieses umweltfreundliche Engagement wurde zum Abschluss der Europäischen Mobilitätswoche gewürdigt. Zu den erfolgreichsten Grup-

pen zählten das Team Evangelische Kirche mit 17 965 zurückgelegten Kilometern, gefolgt von „Rolling Helene – HLG Crazy Bikers“ mit 15 351 Kilometern und dem Team des Hardenberg-Gymnasiums mit 14 093 Kilometern.

Bei der Wertung „Teams mit den meisten Kilometern pro Person“ punktete das Duo „Wirbelwind“ mit durchschnittlich 694,3, vor „Softwerk/Esirion“ mit 517,3 Kilometern und den „Hupfdohlen and friends“ mit 450,3 Kilometern im Schnitt.

Auch die drei erfolgreichsten Einzelergebnisse konnten sich sehen lassen: Hier gewann Jürgen Krumholz mit 1950 Kilometern vor Burkart Ciolek mit 1657 Kilometern und Melmina Bock mit 1408,3 Kilometern. ■

30 Jahre gebraucht werden

Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe

Telefon 0911/30732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr: 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Kleeblattstadt räumt auf

Das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz startet am Samstag, **26. Oktober, von 9 bis 12 Uhr**, die große Aufräumaktion „Ramadama“. Müll, der nicht in die Natur gehört, soll an folgenden Stellen gesammelt werden: Im Stadtwald, am Farrnbach, an der Rednitz und Regnitz, rund um die Siebenbogenbrücke, am Käppnersteg, in Burgfarrnbach, auf der Stadelner Hard und im Wäsigg.

Gesucht werden noch fleißige Helferinnen und Helfer, Vereine und Verbände oder auch Familien, die mit anpacken.

Als Dankeschön für die Unterstützung gibt es im Anschluss einen Imbiss im BRK-Katastrophenschutz-Zentrum, Flugplatzstraße 30, und für Jugendliche zusätzlich einen Kinobesuch.

Wer mitmachen möchte, meldet sich bitte bei Stephan Vitzethum, Telefon 974-14 48, E-Mail stephan.vitzethum@fuerth.de. ■

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Niedlicher Falkennachwuchs Zeit für den Rückschnitt

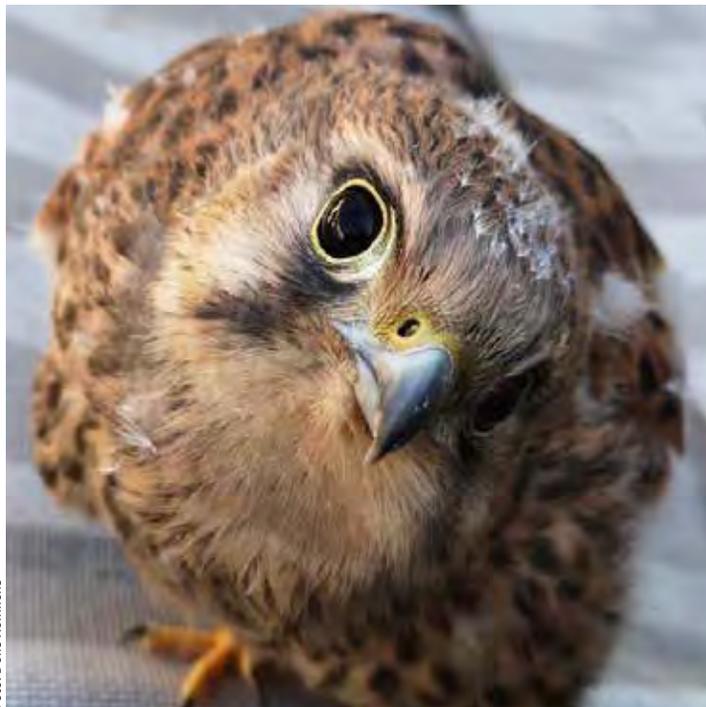


Foto: Doris Heinrichs

Turmfalken sind sehr anpassungsfähig – als Kulturfolger leben sie in Großstädten, nisten manchmal sogar auf Starkstrommasten und sind in freier Wildbahn in den Nischen der Felsformationen zuhause. Der rotbraun gefärbte Vogel ernährt sich hauptsächlich von Mäusen, in Städten werden aber auch Singvögel geschlagen. In Deutschland wird der gegenwärtige Bestand auf 42 000 bis 68 000 Brutpaare geschätzt. In den Monaten April und Mai liegen meist drei bis sechs gelblich-braune, stark gefleckte Eier im Nest. Nach 27 bis 29 Tagen schlüpfen die Jungen (Foto), die von beiden Eltern versorgt werden.

Das Tiefbauamt erinnert alle Haus- und Grundstücksbesitzer daran, Pflanzen rechtzeitig zurückzuschneiden. Wenn Äste und Zweige von Bäumen, Sträuchern und Hecken in Geh- und Radwege sowie in Fahrbahnen hineinragen, ist der öffentliche Verkehrsraum eingengt.

Oft verdecken sie Straßenlampen und Verkehrszeichen und gefährden so Verkehrsteilnehmer; bei Dunkelheit besteht sogar Verletzungsgefahr. Das betrifft vor allem Rollstuhlfahrer, Kinder, Personen, die mit Kinderwagen unterwegs sind, und nicht zuletzt sehbehinderte und blinde Mitbürger. Um die Verkehrssicherungspflicht zu wahren, muss das Tiefbauamt daher immer wieder Grundstückseigentümer zum Rück-

schnitt von Bäumen, Hecken und Sträuchern auffordern.

Dazu ist jetzt die beste Gelegenheit, da laut Bundesnaturschutzgesetz in der Zeit vom 1. März bis 30. September nur schonende Form- und Pflegeschnitte erlaubt sind. Im Bereich von Geh- und Radwegen ist eine lichte Höhe von mindestens 2,50 Metern, im Bereich von Straßen von 4,50 Metern erforderlich.

Zudem bittet das Tiefbauamt, dass Grundstücksinhaber bereits bei der Gartenplanung den in Bayern klar geltenden Grenzabstand einhalten. Er richtet sich nach der Größe des Gewächses und beträgt bei zwei Metern Höhe 50 Zentimeter, bei einer Höhe über zwei Meter sind es sogar zwei Meter. ■

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige
in der Stadtzeitung**

Tel. 976 40 79 66 | anzeigen@herbstkind-wa.de

Nachhaltige Entwicklung ausgezeichnet

KLEIN & JACOB
Seit 1850

Unsere Lieblingsfarbe ist **BUNT...**

...und die Auswahl dazu in unserem **Lagershop:**

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 145 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, gespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 • 90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51

www.klein-jacob.de



Foto: privat

Über die Auszeichnung freuten sich Farcap-Geschäftsführerin Elke Klemenz (Mitte) sowie Barbara Denker (re.) und Judith Baumann, beide Lehrerinnen an der Modeschule Nürnberg, die jedes Jahr eine neue ökofaire Kollektion mitgestalten.

Die Preisträgerinnen und -träger für das „Projekt Nachhaltigkeit 2019“ in der Region

RENN.süd sind dieser Tage in der Stadthalle ausgezeichnet worden. Das bundesweite Netzwerk fördert die lokale und länderübergreifende Vernetzung diverser Akteure zu Fragen einer nachhaltigen Entwicklung unter anderem zu den diesjährigen Schwerpunktthemen Mobilität, Quartiersentwicklung, Konsum, Stadt-Land/Ländlicher Raum.

Zu den zehn Gewinnern aus Bayern und Baden-Württemberg zählt auch das Label „azadi – Mode für Freiheit“, ein Projekt des Fürther Unternehmens Farcap.

Die ökofaire Modemarke Azadi steht für eine besondere Form internationaler Zusammenarbeit, sensibilisiert Kundschaft für faire sowie nachhaltige Produktion und verbindet junge Menschen aus verschiedenen Kulturen. Weitere Infos unter <https://www.projektnachhaltigkeit.renn-netzwerk.de/preistraeger>. ■

INFRA

Mehr E-Busse für Fürth



Foto: Wunder

Einige E-Busse sind bereits auf Fürther Straßen unterwegs.

Erfreuliche Nachricht für die infra und die Stadt: Das Bayerische Verkehrsministerium sagt Fördermittel für die Anschaffung von zwei Elektrobussen, fünf Bussen mit Euro 6 Hybrid sowie einen Bus mit Euro 6-Antrieb zu.

Insgesamt sind damit gut 30 Prozent der gesamten Anschaffungssumme in Höhe von mehr als einer Million Euro gedeckt. infra-Chef Marcus Steurer freut sich: „Wir stehen für aktiven Umwelt- und Klimaschutz. Mit den Fördergeldern aus München können wieder einen großen Schritt in Richtung klimaschonende Mobilität gehen.“ Besonders stolz ist er, dass über 80 Prozent der 2018 geförderten Busse von heimischen Herstellern stammen. Sie werden seinen

Angaben nach derzeit bereits beschafft. Voraussichtlich zum Jahresanfang 2020 sollen sie ausgeliefert und auf den Fürther Linien zum Einsatz kommen. Auch Oberbürgermeister und infra-Aufsichtsratsvorsitzender Thomas Jung ist über die Zusage aus München begeistert: „Elektro- und Hybrid Busse entlasten die Stadt erheblich von Lärm und Abgasen – ein wichtiger und wertvoller Beitrag zur Energiewende in Fürth.“

Im Detail unterstützt das Förderprogramm des Bayerischen Verkehrsministeriums den Mittelstand und kommunale Verkehrsunternehmen bei der Modernisierung ihres Fuhrparks und der Umstellung auf lokal emissionsfreie und emissionsarme Antriebe.



ENDERLE
FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung

Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

Wir helfen Ihnen!

Tel.: 0911 / 326 31 92 · www.efp-nuernberg.de

Vitamare

der FitnessClub

Spaßbad. Therme. Sauna. Fitness.



Unser Geschenk für Sie – exklusiv zum Tag der offenen Tür:
180€*
Rabatt auf Mitgliedschaften

Open Day!

Sonntag, 20. Oktober
10 bis 16 Uhr

Entdecken Sie den FitnessClub im Fürthermare: Mit gratis Begrüßungsdrink und vielen Fitness- & Vitalspecials!

Gesundheit ganzheitlich (er)leben!

*Weitere Infos unter www.fuerthermare.de/fitness

Praxis für Podologie Regine Ammermann

Hornschuchpromenade 16, 90762 Fürth
Tel. 0911/81 04 740 www.podopraxis-ra.de



Podologie: Kassen u. privat, Diabetiker, **VHO/3TO Spangen**

Medical Wellness! Ab Nov. **NEU Fußpflege international!**

Mo-Do: 7.00 Uhr - 20.00 Uhr – Fr: 7.00 Uhr - 16.00 Uhr

Podologe/in und Fußpfleger/in gesucht.

Eine sichere Wahl: Notruf 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die Notrufnummer 112 längst nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies gilt im Übrigen europaweit.

Bayerisches Staatsministerium des Innern – für Bürger und Verbraucher



Für Feuerwehr und Rettungsdienst. Der Notruf. Gebührenfrei. Europaweit.

Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk - erreichbar.



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) Planfeststellungsverfahren für den kreuzungsfreien Ausbau der Kreisstraße N 4 (Frankenschnellweg) im Stadtgebiet Nürnberg in den Bereichen West (Straßen-Kilometer 0+633 bis 2+336) und Mitte (Straßen-Kilometer 3+451 bis 6+062) mit Neubau der Ortsstraße Neue Kohlenhofstraße (Straßen-Kilometer 0+154 bis 0+876) und Abkoppelung der Gleisanlagen im Bereich des Kohlenhofes des Bahnhof Nürnberg Hauptgüterbahnhof im Vorgriff zur geplanten Flächenfreisetzung Ergänzendes Verfahren zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung sowie zur teilweisen Änderung der mit Planfeststellungsbeschluss vom 28. Juni 2013 festgestellten Planung

1. Die Regierung von Mittelfranken führt im Rahmen des genannten ergänzenden Verfahrens gemäß Art. 73 Abs. 6 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) einen Erörterungstermin durch. Der Erörterungstermin beginnt am **Mittwoch, 23. Oktober 2019, um 9.30 Uhr, im Saal des Heilig-Geist-Spitals, Hans-Sachs-Platz 2, 90403 Nürnberg.**

Der Erörterungstermin wird bei Bedarf am Donnerstag, 24. Oktober 2019, und bei weiterem Bedarf am Freitag, 25. Oktober 2019, jeweils um 9.30 Uhr, am genannten Ort fortgesetzt. Die Entscheidung, ob die Erörterung am 24. bzw. 25. Oktober 2019 fortgesetzt wird, trifft der Verhandlungsleiter jeweils am Ende des vorhergehenden Verhandlungstages. Folgender Ablauf des Erörterungstermins ist vorgesehen:

1. Allgemeine Informationen zum Gegenstand des ergänzenden Verfahrens und zum Erörterungstermin
2. Erörterung der Stellungnahmen und Einwendungen, die öffentliche Belange betreffen
 - 2.1. Wasserwirtschaft/Entwässerung
 - 2.2. Verkehrsuntersuchung (als Grundlage verschiedener darauf

aufbauender Untersuchungen)

2.3. Luftreinhaltung

2.4. Lärmschutz

2.5. Naturschutz einschließlich Artenschutz

2.6. Sonstige öffentliche Belange

3. Erörterung sonstiger Einwendungen

Der Zeitbedarf für die Behandlung der einzelnen Tagesordnungspunkte kann nicht abgeschätzt werden. Die Reihenfolge der Behandlung der einzelnen Aspekte kann sich im Verlauf des Termins unter Umständen noch verändern. Zu einem geeigneten Zeitpunkt wird der Erörterungstermin an jedem Verhandlungstag durch eine etwa einstündige Mittagspause unterbrochen werden.

2. Im Termin werden die hinsichtlich der im März/April 2019 öffentlich ausgelegten geänderten/ergänzenden Planung rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen erörtert. Die Teilnahme am Termin ist jedem, dessen Belange durch die geänderte/ergänzende Planung berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist. In diesem Zusammenhang ist aber auch darauf hinzuweisen, dass die Planfeststellungsbehörde die schriftlich erhobenen Einwendungen auch würdigt, wenn diese im Erörterungstermin nicht nochmals mündlich vorgebracht werden.

3. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

4. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich. Jeder Teilnehmer muss sich durch einen amtlichen Lichtbildaus-

weis ausweisen können.

5. Der Inhalt dieser Bekanntmachung ist auch auf der Internetseite der Regierung von Mittelfranken (www.regierung.mittelfranken.bayern.de) unter „Aufgaben“ > „Planung und Bau“ > „Planfeststellung, Straßenrecht, Baurecht“ > „Erörterungstermine“ einsehbar.

Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Aufgrund des Art. 8 Abs. 2 Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben: Es ist beabsichtigt, das als öffentlicher Feld- und Waldweg gewidmete Grundstück **Flur-Nummer 102/1, Gemarkung Sack** einzuziehen.

Die Fläche wird nicht mehr als Verkehrsfläche benötigt.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren kann im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Fürth, 19. September 2019, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Sondernutzungssatzung

Anträge für Aufgrabungen in den Wintermonaten (Ausführung der Arbeiten in der Zeit vom 9. Dezember 2019 bis 14. Februar 2020)

Die Stadt Fürth wird Aufgrabungen, die im Zeitraum vom 9. Dezember 2019 bis 14. Februar 2020 durchgeführt werden sollen, nur noch in begründeten Ausnahmefällen genehmigen.

In den vergangenen Wintern gab es immer wieder Schwierigkeiten mit dem Verschließen von Aufgrabungen.

Eine dauerhafte und verkehrssichere Verschließung von Aufgrabungen in der Winterzeit ist nicht möglich, da

- gefrorenes Füllmaterial nicht ausreichend verdichtet werden kann,
- für das Betonieren unter fünf Grad

Lufttemperatur besondere Maßnahmen bei der Herstellung, Verarbeitung und Nachbehandlung getroffen werden müssen und

- Bettungsmörtel nicht auf gefrorener Unterlage eingebaut werden darf.

Zudem ist im genannten Zeitraum kein Heißeasphalt zu beziehen.

Ein zunächst provisorisches Schließen und nach der Frostperiode erneutes Öffnen, um die fachmännische Wiederherstellung der Aufgrabung gewährleisten zu können, verursacht dem Bauherrn nahezu doppelte Kosten.

Ein Offenhalten der Aufgrabung bis zum Ende der Winterzeit ist im Regelfall nicht möglich.

Werden für Aufgrabungen Anträge auf Verkehrsrechtliche Anordnungen und/oder Sondernutzung gestellt, so ist zu begründen, warum das Vorhaben unaufschiebbar ist. Werden im Ausnahmefall Genehmigungen erteilt, ist im Winter die doppelte Kautionsleistung zu leisten. Der größere Abstimmungsaufwand der Fachleute im Tiefbau- und im Straßenverkehrsamt bedingt in der Regel auch höhere Verwaltungsgebühren.

Fürth, 24. September 2019, STADT FÜRTH

Tiefbauamt

Verlängerung der Veränderungssperre gem. §§ 14 ff. Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich des in Änderung befindlichen Bebauungsplanes Nummer 260 1.Ä. im Bereich zwischen Austraße und Flößaustraße, Gemarkung Fürth

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des § 14 Abs. 1 i. V. m. § 16 des „Baugesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634)“ i. V. m. Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung - GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), die zuletzt durch § 2 des Gesetzes vom 22. März 2018

(GVBl. S. 145) geändert worden ist, folgende Satzung über die Verlängerung eine Veränderungssperre:

§ 1 Räumlicher Geltungsbereich

Der Räumliche Geltungsbereich ist im Planblatt dargestellt.

Die genaue Abgrenzung ergibt sich aus der beiliegenden Karte, die als Anlage zur Veränderungssperre, Teil der Satzung ist.

§ 2 Rechtswirkungen der Veränderungssperre; Ausnahmen

Im räumlichen Geltungsbereich dürfen gemäß § 14 Abs. 1 BauGB

1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden.

2. Erhebliche oder wesentlich Wert steigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden.

Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde (§ 14 Abs. 2 BauGB).

§ 3 Inkrafttreten

Die Satzung über die Veränderungssperre trat am **11. Oktober 2017** in Kraft. Sie tritt außer Kraft, sobald und soweit für ihren Geltungsbereich ein Bebauungsplan rechtsverbindlich geworden ist, spätestens jedoch mit Ablauf des 10. Oktober 2019.

Die Stadt Fürth verlängert hiermit den Ablauf der Veränderungssperre gem. § 17 Abs. 1 Satz 2 um 1 Jahr. **Somit endet die Veränderungssperre nun spätestens jedoch mit Ablauf des 10. Oktober 2020.**

Wenn besondere Umstände es erfordern kann die Veränderungssperre nochmals bis zu einem weiteren Jahr gemäß § 17 Abs. 2 BauGB verlängert werden

Hinweis

Dauert die Veränderungssperre länger als vier Jahre über den Zeitpunkt ihres Beginns oder der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 Abs. 1 BauGB hinaus, ist den Betroffenen für



die dadurch entstandenen Vermögensnachteile eine angemessene Entschädigung in Geld zu leisten (§ 18 Abs. 1 Satz 1 BauGB).

Der Entschädigungsberechtigte kann die Fälligkeit des Anspruches dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei der Stadt Fürth beantragt (§ 18 Abs. 2 Satz 3 BauGB). Kommt eine Einigung über die Entschädigung nicht zustande, entscheidet die höhere Verwaltungsbehörde (§ 18 Abs. 2 Satz 4 BauGB).

Das Erlöschen eines Entschädigungsanspruches richtet sich nach § 18 Abs. 3 BauGB.

Gemäß § 215 Abs. 1 werden unbeachtlich:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nummer 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhält-

nis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Fürth (Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Die Stadt Fürth kann diese Verlängerung – wenn besondere Umstände es erfordern – mit Zustimmung der Regierung von Mittelfranken nochmals bis zu einem weiteren Jahr verlängern (§ 17 Abs. 1 und 2 BauGB).

STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

21. Änderung des Regionalplans Region Nürnberg (7)

• Änderung des Kapitels 2.2 Zentrale Orte und Siedlungsschwerpunkte (künftig 2.2 Zentrale Orte)

Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung

Gemäß Art. 16 Abs. 3 Satz 2 des Bayerischen Landesplanungsgesetzes vom 25. Juni 2012 (GVBl. S. 254), zuletzt geändert durch § 1 Abs. 263 der Verordnung vom 26. März 2019 (GVBl. S. 98), wird Folgendes bekannt gemacht:

Der Planungsausschuss des Planungsverbands Region Nürnberg hat am 23. September 2019 die Einleitung des Beteiligungsverfahrens zur 21. Änderung des Regionalplans beschlossen. Hierzu ist der Entwurf der Regionalplanänderung gemäß Art. 16 Abs. 3 Satz 2 bei der Regierung von Mittelfranken (Höhere Landesplanungsbehörde) sowie den Landkreisen und den kreisfreien Städten des Planungsverbandes für einen Zeitraum von mindestens einem Monat auszulegen.

In der Stadt Fürth liegt der gesamte Entwurf der Regionalplanänderung von **Mittwoch, 16. Oktober, bis einschließlich Freitag, 22. November 2019**, zur Einsicht für jedermann bei folgender Stelle aus: Stadt Fürth, Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung, Königsplatz 1, Erdgeschoss, Zimmer 001. Die Unterlagen können von **Montag bis Mittwoch von 8 bis 15 Uhr, Donnerstag von 8 bis 17 Uhr** und am **Freitag von 8 bis 12 Uhr** eingesehen werden.

Gleichzeitig kann der Entwurf im Internet unter den Adressen www.planungsverband.region.nuernberg.de unter „Aktuelles“ und www.regierung.mittelfranken.bayern.de unter „Aktuelle Themen“ eingesehen werden.

Bis zum Ablauf der Auslegungsfrist wird Gelegenheit zur schriftlichen Äußerung gegenüber dem Planungsverband Region Nürnberg, Hauptmarkt 16, 90403 Nürnberg, oder gerne auch elektronisch an E-Mail PVRN@stadt.nuernberg.de gegeben. Die Stellungnahme sollte sich dabei ausschließlich auf die vorgenommenen Änderungen der vorliegenden 21. Änderung des Regionalplan beziehen.

Nach Ablauf der angegebenen Frist sind gem. § 9 Abs. 2 Satz 4 ROG alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Einwendungen der Umwelt- und Naturschutzvereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen.

Informationen zum Schutz personenbezogener Daten bei deren Verarbeitung durch den Planungsverband Region Nürnberg finden sich auf der Internetseite des Planungsverbands (www.planungsverband.region.nuernberg.de) unter Regionalplan – Fortschreibungen – Aktuelle Fortschreibungen – Datenschutzhinweis.

Widmung und Einziehung öffentlicher Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 18. September 2019 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die folgende Straßenfläche gemäß Art. 6 BayStrWG zur öffentlichen Verkehrsfläche:

Als Ortsstraße wird das Grundstück **Flur-Nummer 184/50**, Gemarkung Ronhof gewidmet (**Rudolf-Schiestl-Straße**).

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 18. September 2019 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth folgende Straßenflächen gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezogen:

Teilflächen der als Ortsstraße gewidmeten Grundstücke Flur-Nummern **1127/16** und **1128**, Gemarkung Fürth (**Dr.-Max-Grundig-Anlage, Teilfläche des Parkplatzes**).

Die Lagepläne und die Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach,

91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Stadt Fürth (www.fuerth.de) sowie der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

[Sofern kein Fall des § 188 VwGO vorliegt:] Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 19. September 2019, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Familiennachrichten

Eheschließungen

Isabelle Evrard – Walter Schröder, Ottostr. 13; Alexandra Geck – Michael Jordan, Mühlthalstr. 105; Melanie Kiesel – Michael Schneider, Komotauer Str. 15; Kristina Ledenko – Johannes Zöllner, Nürnberg; Miriam Meingast – Steven Richling, Böschungsweg 11; Anita Stahl – Helmut Kurz, Kutzerstr. 9; Andrea Scheuerer – Stefan Heisel, Hans-Sachs-Str. 107; Sabrina Goosmann – Matthias Späte, Neptunweg 85; Svetlana Okner – Stephan Humpert, Geleitsgasse 4; Miriam Pfau – Sebastian Hornberger, Fürth; Christiane Lehner – Christoph Lefherz, Schwabacher Str. 72; Nadine Maußner – Marc Lörner, Mühlthalstr. 150; Angelika Kaiser – Roland Bös, Hornschuchpromenade 19.

Geburten

Nadine Seiniger und Thomas Pfeiffer, Sohn Oskar Seiniger, Zirndorf; Milena Dimitrova und Hristo Tsenov, Tochter Elena Tsenova, Nürnberg; Astrid und Christian Fuchs, Sohn Eli-

as, Tafelackerstr. 16; Lusin und Özcan Yel, Sohn Mert, Blumenstr. 14; Kerstin Heller und Taner Alicioğlu, Tochter Lina Alicioğlu, Fürth; Pia und Alan-Michael Cireddu, Tochter Kalea Julia, Oberasbach; Mareike Wehncke und Mario Wichmann, Sohn Miko Wehncke, Otto-Seeling-Promenade 28; Nicole Freund und Jörg Diethorn-Freund, Tochter Sarah Manuela Freund, Zirndorf; Claudia Neidiger und Roland Pugler, Sohn Ferdinand Johann Alexander Neidiger, Langenzenn; Yvonne Schwegel und Markus Malzer, Tochter Mila Malzer, Heilsbrunn; Laura Luft und Thomas Kunz, Sohn Linus Peter Luft, Hallemannstr. 5; Kim-Saskia und Norman Lindner, Sohn Mattis Valentin, Cadolzburg; Martina Verena und Peter Priebe, Tochter Lena Emilia, Oberasbach; Svetlana und Stefan Hauenstein, Sohn Patrick Maximilian Juri, Dr.-Meyer-Spreckels-Str. 9.

Sterbefälle

Johann Pürzer (86), Schillengraben 2

BESTATTUNGEN

Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



0911 / 77 10 38

Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Wir begleiten Sie im Trauerfall

www.bestattungen-geyer.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





SIEBENKÄSS

GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG

www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136

GESUNDHEIT & SPORT

Dieser altehrwürdige Verein hat viel zu erzählen

Günther Zolles dokumentiert in seiner Chronik die 125-jährige Geschichte des TSV Burgfarrnbach

Mehr als 1000 Stunden hat er daran gearbeitet, nun konnte Günther Zolles sein fertiges Werk der Öffentlichkeit vorstellen. Auf 276 Seiten hat der 80-Jährige eine umfassende Vereinschronik zum 125-jährigen Bestehen des TSV Burgfarrnbach erstellt.

In akribischer Kleinarbeit hat sich Zolles mit viel Herzblut durch zahllose Zeitungsartikel, Bilder, Urkunden, Protokollbücher und andere Dokumente gewühlt. Herausgekommen ist ein lebendiges Kaleidoskop eines der ältesten und größten Vereine der Kleblattstadt, aber auch ein

buntes Stück Ortsgeschichte.

Während seiner umfangreichen Recherche hat Zolles auch die Gründungsurkunde des TV 1895 Burgfarrnbach wiederentdeckt, was den Chronisten mit besonderem Stolz erfüllt. Breiten Raum nimmt natürlich auch die im Jahr 1983 vollzogene Fusion der beiden Burgfarrnbacher Vereine TV 1895 und TSV 1898 ein.

Die Chronik gibt es übrigens im TSV-Sportzentrum „Auf der Tulpe“ zu kaufen oder sie kann über die Homepage www.tsvburgfarrnbach.de bestellt werden.



Foto: Ebersberger

Gemeinsam mit Mitgliedern des Vereinsvorstandes sowie einigen „Unterstützern“ stellte Günther Zolles (5. v. li.) seine Chronik vor und übergab Oberbürgermeister Thomas Jung (5. v. re.) das erste Exemplar.



Nur an den Entdeckertagen: Entdeckergeschenk sichern und bis zu **175 €** sparen!

Foto: shutterstock © nattan726

SPORTFORUM

RÜCKEN- UND GESUNDHEITZENTRUM

ENTDECKERTAGE 16.10.-19.10.2019

ENTDECKEN SIE IHRE PERSÖNLICHEN MÖGLICHKEITEN:

- Schmerzfreier **Rücken**
- Nachhaltiges **Abnehmen** 6-10 kg in 28 Tagen
- **Gelenk-** und **Muskelschmerzen** stoppen
- Straffes und gesundes **Hautbild**
- **Beckenboden** stärken - für mehr Sicherheit
- Mehr Kraft für das **Herz**

Vereinbaren Sie noch heute Ihr unverbindliches Beratungsgespräch



0911 778936

Vorträge und Gruppentreffs Fitnessclub kennenlernen

Die Fachstelle für pflegende Angehörige der Caritas Fürth präsentiert eine Vortragsreihe mit den Themen „Die Teilhaberberatung stellt sich vor“ am **Dienstag, 15. Oktober**, „Wohnraumanpassung“ am **Dienstag, 12. November**, und „Nepper, Schlepper, Seniorenfänger“ am **Mittwoch, 11. Dezember**. Alle Veranstaltungen finden jeweils um **14.30 Uhr** in der Caritas-Zentrale, Königstraße 112-114 (City-Center), statt. Anmeldung bei Hana Reinhardt unter Telefon 740 50 13 und Angelika Bleicher, Telefon 740 50 31.

Zusätzlich bietet die Fachstelle folgende Gruppen in der Zentrale des Caritasverbandes an:

Pflegende Töchter und Söhne treffen sich an den **Dienstagen, 5. November, und 3. Dezember, jeweils 16.30 Uhr**.

Die Betreuungsgruppe für Menschen, die an Demenz erkrankt sind, (Mittwochsstüberl) findet an den **Mittwochen, 23. Oktober, 6. und 20. November, sowie 4. Dezember, jeweils von 14.30 bis 16.30 Uhr** statt. Die Gesprächsgruppe für Angehörige, die ein demenzkrankes Familienmitglied pflegen, findet dazu parallel am **23. Oktober, 20. November und 4. Dezember** statt.

Das Angehörigen-Café ist an den **Dienstagen 15. Oktober, 12. November, und 10. Dezember, jeweils 14.30 Uhr** geöffnet.

„Fit fürs Leben“ ist ein Treffen für Paare, speziell für Demenzkranke und deren Angehörige und findet an den **Donnerstagen, 17. Oktober, 14. November, und 5. Dezember, jeweils 11 Uhr** statt. ■

Der FitnessClub im Fürthermare lädt am **Sonntag, 20. Oktober, von 10 bis 16 Uhr** zum Tag der offenen Tür ein. Interessierte können die Räumlichkeiten des „PremiumClubs“ erkunden und Angebote unverbindlich ausprobieren. Nebenbei können sie ihre Beweglichkeit messen lassen und bei einem Vitalcheck interessantes zur ihrer Gesundheit erfahren. Zudem

besteht die Möglichkeit, von attraktiven Sonderkonditionen zu profitieren. Die Kombinationsmöglichkeiten mit den Wasser- und Saunalandschaften ergänzen das Fitnessstraining zu einem ganzheitlichen Angebot für Körper, Geist und Seele.

Weitere Informationen unter Telefon 72 30 54-44 oder im Internet unter www.fuerthermare.de. ■

Wandern und Clubabende

Der T.C. Edelweiß Fürth lädt Interessierte am **Samstag, 26. Oktober**, zu einer **Wanderung von Großweißmannsdorf über Oberbüchlein nach Ödenreuth**, ein. Die Gehzeit beträgt etwa drei Stunden. Treffpunkt ist an

der AOK Fürth. Am **Donnerstag, 10. Oktober**, und am **Donnerstag, 24. Oktober**, jeweils ab **18 Uhr**, finden in der Gaststätte Stadtwaldschänke, Paul-Kellerstraße 1, außerdem die nächsten Clubabende des Vereins statt. ■



Ein Programm der Initiative




Gesundheit in der KiTa

- Ernährung, Bewegung und seelisches Wohlbefinden
- Gesundheit für Eltern und Erzieherinnen
- Neu: ergänzende Materialien für Krippen



Die AOK Bayern – Die Gesundheitskasse unterstützt die KiTas bei der Umsetzung, z. B. mit Schulungen und Materialien.

Informieren Sie sich bei Christine Filmer unter Telefon: 0911 218-707 oder per E-Mail: christine.filmer@by.aok.de

Weitere Infos unter www.aok.de/bayern/jolinchenkids



SEIT 1905

KARTONAGEN

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons



90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Rollläden automatisch bedienen – Kinderleicht!



„elero“ – Automatisierung von Rollläden, Jalousien & Markisen

- schnelle Installation und Inbetriebnahme
- einfache und bequeme Bedienung per Knopfdruck
- maximaler Komfort und Sicherheit

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

HILFE IM NOTFALL

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen

von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen

Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 12.**, und **Sonntag, 13. Oktober**, von Zahnärztin Sabine Niedermeier, Gustav-Schickedanz-Straße 8, Telefon 74 74 86, am **Samstag, 19.**, und **Sonntag, 20. Oktober**, von Zahnärztin Dr. Anne Speer, Schwabenstraße 1, Telefon 77 60 16, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittel-

franken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	9.10.2019	Nr. 16	Sonntag	13.10.2019	Nr. 20	Donnerstag	17.10.2019	Nr. 24	Montag	21.10.2019	Nr. 3
Donnerstag	10.10.2019	Nr. 17	Montag	14.10.2019	Nr. 21	Freitag	18.10.2019	Nr. 25	Dienstag	22.10.2019	Nr. 4
Freitag	11.10.2019	Nr. 18	Dienstag	15.10.2019	Nr. 22	Samstag	19.10.2019	Nr. 1	Mittwoch	23.10.2019	Nr. 5
Samstag	12.10.2019	Nr. 19	Mittwoch	16.10.2019	Nr. 23	Sonntag	20.10.2019	Nr. 2	Donnerstag	24.10.2019	Nr. 6

- 1 **Apothek im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 **Hirsch-Apothek**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 **West-Apothek**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 **Apothek am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 **Kreuz-Apothek**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 **Bavaria-Apothek**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 **Adler-Apothek**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 **St.-Pauls-Apothek**
Amalienstraße 57,

- 90763 Fürth, 77 14 83
- 8 **Jakobinen-Apothek**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 **Apothek zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
- 9 **Berolina-Apothek**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 **Mohren-Apothek**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 **Apothek am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 79 06 9 31
- 12 **Alpha-Apothek**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 97 1 22 38
- 12 **Frosch-Apothek**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 76 5 86 38
- 13 **ABF-Apothek**

- Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 **Kleeblatt-Apothek**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 78 0 65 65
- 15 **Poppenreuther Apothek**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85
- 15 **Apothek am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33
- 16 **Medicon Apothek**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 37 6 56 60
- 17 **Schwanen-Apothek**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 79 0 73 50
- 18 **Apothek im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30
- 19 **Dürer-Apothek**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00
- 20 **ABF-Apothek**

- Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße
41, 90762 Fürth, 77 33 36
 - 21 **Altstadt-Apothek**
Geleitgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82
 - 22 **Friedrich-Apothek**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25
 - 23 **Apothek am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45
 - 23 **Ronhof-Apothek**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 79 0 77 00
 - 24 **Aesculap-Apothek**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 76 6 83 20
 - 25 **Malzböden-Apothek**
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, 81 01 41 00
- Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de** ■

*Kund*in die Fürther Innenstadt*

HERZLICH WILLKOMMEN

Auf dieser Seite stellen wir im Wechsel feine Adressen in der Fürther Innenstadt vor, die der eine oder andere vielleicht noch gar nicht für sich entdeckt hat. Heute machen wir einen Besuch bei TV HiFi Schnatzky.

Viel Spaß.



Fotos: Schnatzky

SCHNATZKY TV & MORE

EST. 1934

STAUDT'S
DAS LEBEN GENIEßEN.

**ALT BEWAHRTES
NEU AUSGESUCHTES**

„Tradition muss man leben und gestalten!“

Staudt's hat ein neues Konzept. Schauen. Stöbern. Riechen. Schmecken. Genießen. Wohlfühlen.

Fürther Freiheit 2-4 · 90762 Fürth · 0911 / 77 08 83
info@staudt-s.de · www.staudt-s.de

„Wir waren 1966 eine der Ersten in Fürth, die sich im Verkauf von TV-Geräten selbständig gemacht haben. Mit der Begeisterung für das noch junge Medium Fernsehen, 1.000 DM und zwei gebrauchten Autos ging es los: In der Ludwigstraße 89 wurde ein 13 m² großer Raum angemietet – der Beginn unserer Erfolgsgeschichte. Über die Hirschenstraße ging es schließlich 1999 an die Fürther Freiheit. Damals wie heute hat die Kundenzufriedenheit oberste Priorität. Wir möchten für unsere Kundschaft die Besten sein und ihnen einen optimalen Service bieten.“, so In-

haber Ingomar Schnatzky. Fachwissen, Leidenschaft und Beratung prägen seit jeher das Unternehmen. Für den Verkauf und Reparaturen hochwertiger TV- und HiFi-Geräten ist Schnatzky eine der ersten Adressen seit Jahrzehnten. METZ TV-Geräte stehen für atemberaubend scharfe Bilder, brillanten räumlichen Klang und technische Perfektion. OLED-Paneltechnologie bietet eine nie dagewesene Bildqualität. Kinderleichte Bedienung mit selbsterklärender Benutzerführung.

2 x IN IHRER NÄHE

medaktiv
Therapiezentrum für
**PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE,
LOGOPÄDIE, MASSAGEN &
MEDIZINISCHES TRAINING**

TERMIN VEREINBAREN!
0911 8911930

**HIER IM CARRÉ FÜRTH
FREIHEIT & AUCH IN
ZIRNDORF:**

DIREKT IM ZIM - MEDIZIM
Nürnberger Straße 29a · 90513 Zirndorf
Termin vereinbaren: **0911 81007830**

**JUWELIER
AURIUM**

**RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3
90765 FÜRTH**

TELEFON: 0911-800 14 56

**Mo. - Fr. 10.00-18.30 UHR
SAMSTAG 10.00-17.00 UHR**

healing hands.

physiopraxis
Anita Haas

Zentrum für Physiotherapie

Moststraße 14 · 90762 Fürth
Anmeldung 0911 810 12 215
Fax 0911 810 12 216

NEUE MITTE FÜRTH
Eingang Moststraße / 3. OG links

Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8.00 Uhr - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

info@haas-physiopraxis.de

www.physiozentrum-fuerth.de

Süße Freiheit
SINNlich VEREÜHRT

Der Schokoladen in Fürth

Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 9.00 – 18.00 Uhr

Friedrichstraße 5 | Tel. 0911.70 43 774
www.suessesfreiheit.de



Fotos: Firma Metz

SALE
20% auf ausgewählte Sonnenbrillen
OPTIK SUSANNE EHREKE
 Hallstr. 6, 90762 Fürth
 Tel: 0911- 772631

BABY KINDER JUGEND DAMEN MODE
Unsere Mode begleitet dich an schöne Orte
Satiro
 HALLSTRASSE FÜRTH

MISTER | LOU
 Friedrichstr. 18 - Fürth
 Tel. 0911 97 46 00 30

– AUS LIEBE ZUM DETAIL

Service immer nah am Menschen – daher finden Sie Metz TV – Geräte nur beim Fachhändler, bei uns. Die fachgerechte Aufstellung und Installation der Geräte, sowie Reparatur und Neubau von Antennen und SAT-Anlagen erfolgt durch geschulte Techniker. In der hauseigenen Werkstatt repariert man Hifi-Geräte (auch Oldtimer), TV-Gerät und selbstverständlich Kaffeevollautomaten. Lassen Sie sich inspirieren auf der Fürther Freiheit 6 durch formschöne Geräte der Unterhaltungselektronik.

TV HiFi Schnatzky
 Fürther Freiheit 6
 90762 Fürth
 Telefon: 0911 77 22 11
 E-Mail: info@schnatzky.de
www.schnatzky.de

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr: 9:30 - 18:00 Uhr
 Samstag: 9:30 - 16:00 Uhr

goldschmiedemüller
 Schwabacher Str. 26 90762 Fürth
www.goldschmiedemüller.de

Bellezza
 CONCEPT STORE
 Friedrichstr. 18 - Fürth

„Schlechter Empfang?“
Das muss nicht sein.
 - Wir reparieren und bauen Ihre SAT-Anlage oder Antenne.
 - Wir reparieren TV, Hifi-Anlage sowie Kaffeevollautomat in der hauseigenen Werkstatt.
 - Verkauf und Installation v. Neugeräten.
 - Beratung auch bei Ihnen zu Hause.
Ihr Metz Spezialist seit über 50 Jahren.
TV HiFi schnatzky Heimkino
 Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

ZAHN & HAUT
 GESUNDHEIT
 IN DER MITTE
 Grummt Lindl Grummt

Dr. Florian Grummt
 Zahnarzt, Oralchirurgie
Dr. Moritz Lindl
 Zahnarzt

Dr. Silke Grummt
 Fachärztin für Dermatologie

Neue Mitte Fürth
 Friedrichstraße 6a
 90762 Fürth
0911 708590
www.zahn-und-haut.de



**Wir
suchen
dich!**

parentum

parentum Nürnberg-Fürth-Erlangen Eltern+Schülertag für die Berufswahl

Informationsveranstaltung über
Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten

Freitag, 18. Oktober 2019
14 - 18 Uhr, Eintritt frei

Stadthalle Fürth
Rosenstraße 50, 90762 Fürth

Elternworkshops:

- **Bewerben, aber richtig!**
Onlineprinters GmbH
- **Der Schlüssel zum Traumberuf –
Wie können Eltern ihre Kinder unterstützen?**
vocatium Akademie, IFT Süd GmbH

www.erfolg-im-beruf.de

Die parentum ist eine Veranstaltung der IFT Institut für Talententwicklung GmbH

Mama macht das schon?

Schön wär's! Um einen Ausbildungs- oder Studienplatz müssen sich junge Menschen selbst kümmern. Ausbildung, Ausland oder Studium?

Für junge Menschen ist es nicht einfach, den richtigen Berufsweg zu finden. Genügend Gelegenheit zur Orientierung im Labyrinth der Ausbildungsberufe und Studiengänge gibt der parentum - Eltern+Schülertag für die Berufswahl am 18. Oktober 2019 in der Stadthalle Fürth von 14 bis 18 Uhr. Egal ob Schüler oder Studienabbrecher, Kurzentschlossener oder Langzeitplaner, mit oder ohne Eltern: Kommen darf jeder, für den das Thema Berufswahl wichtig ist. Der Eintritt ist frei, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Informationen unter:
<https://erfolg-im-beruf.de/fachmessen/parentum/>

Infos über Praktikum, Ausbildung, Studium

Über 80 regionale und überregionale Unternehmen, Hochschulen und Beratungsinstitutionen stehen den Besuchern zur Verfügung. „Die persönlichen Gespräche mit den Ausstellern sind eine hervorragende Möglichkeit, Kontakte für die Zukunft zu knüpfen“, weiß Iris Herbst, Projektleiterin der parentum Nürnberg-Fürth-Erlangen. Daraus kann sich ein Praktikum oder auch mehr entwickeln.

„Unsere Aussteller berichten, dass aus diesen Erstkontakten später auch Ausbildungsverhältnisse entstanden sind“.

Studienabbrecher stehen hoch im Kurs

Studium geschmissen? Das ist kein Weltuntergang. Auch Studienabbrechern stehen die Türen zur parentum offen. Die Umdenker stehen bei Ausbildungsbetrieben hoch im Kurs und sollten die Chance ergreifen, sich diesen vorzustellen.

Vorträge, Infos zu Berufsschulen, freie Ausbildungsplätze

In Vorträgen präsentieren Personalverantwortliche wertvolle Tipps, worauf es beim Bewerbungsgespräch und im Assessment Center ankommt, wie eine Bewerbung gelingt und wie man den Beruf findet der glücklich macht. Die Last Minute Ausbildungsplatzbörse zeigt aktuelle Möglichkeiten für den Berufseinstieg. Und wer nach der 10. Klasse noch weiter zur Schule gehen möchte, kann sich bei den berufsbildenden und privaten Schulen über ihr

Auszug aus dem Vortragsprogramm

„Von der „guten“ Bewerbung zum gelungenen Gespräch“, „Dein Erfolg im Assessment Center und Bewerbungsgespräch - Auswahlverfahren im Überblick“, „Die Fachoberschule: Voraussetzungen – Ausbildungsrichtungen – Zugang zu Fachhochschule und Universität“ u.v.m.

Eltern – die wichtigsten Unterstützer bei der Berufswahl

Laut der Allensbach-Studie „Schule – und dann?“ empfinden es die meisten Eltern als

selbstverständlich, sich bei der Berufsorientierung ihrer Kinder einzubringen. Die Unterstützung durch die Mutter wird von den Kindern etwas mehr gefordert als die des Vaters. Schüler, die von ihren Eltern intensiv unterstützt werden, fühlen sich besser über Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten informiert und ihnen fällt die Berufswahl leichter. Sie haben häufiger konkrete Vorstellungen darüber, was sie beruflich machen möchten. Das zeigt wie wichtig die elterliche Hilfe ist.

Elternworkshop: Der Schlüssel zum Traum-beruf – Wie können Eltern ihre Kinder unterstützen?

Um Ihre Kinder noch besser zu unterstützen bietet die parentum einen Elternworkshop an. Eltern erfahren hier, wie Sie Ihre Kinder dabei unterstützen die richtige Berufswahl zu treffen.

Berufswahl-Beratungsforum der Agentur für Arbeit Fürth

Das Berufswahl-Beratungsforum der Agentur für Arbeit Fürth bereichert mit Aktivitäten und Informationen zum Thema Berufs- und Studienwahl. Professionelle Beratern stehen für einen Bewerbungsmappencheck zur Verfügung.

Quelle:

IFT Institut für Talententwicklung Süd GmbH

Meine Zukunft gestalten

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth



Wir bilden dich aus zum

IMMOBILIEN- KAUFMANN

(M / W / D*)

Du suchst eine vielseitige Ausbildung, die dich weiterbringt? Werde jetzt Teil unseres Teams und bewirb dich bis zum 31.10.19!

- 
Abwechslungsreich
 Mit vielfältigen und spannenden Aufgaben wird es dir bei uns nie langweilig.
- 
Tarifvertrag der Wohnungswirtschaft
 Faires Gehalt, 30 Tage Urlaub, 37-Stunden-Woche, Urlaubs-/Weihnachtsgeld. Klingt toll, oder?
- 
Gutes Betriebsklima
 Werde Teil eines jungen und motivierten Teams, das sich gegenseitig unterstützt und auf Fairness setzt.
- 
Eigenverantwortung
 Du übernimmst schnell Verantwortung für tolle Projekte wie z.B. unser Mietermagazin.

Weitere Informationen findest du unter:

www.wbg-fuerth.de/service/jobsuchende

Treffe uns auf der **parentum** -
der Fachmesse für Ausbildung am
18.10.19 in der Stadthalle Fürth!



*divers (Geschlechtliche Identität, die sich weder dem männlichen, noch dem weiblichen Geschlecht zuordnen lässt)

KULTUR & VERANSTALTUNGEN

Die Welt der Wissenschaft hautnah und live erleben

Zahlreiche Einrichtungen laden zur abendlichen Erkundungstour – Kinderprogramm am Nachmittag

Die Lange Nacht der Wissenschaften lädt am **Samstag, 19. Oktober, von 18 bis 1 Uhr** in Nürnberg, Fürth und Erlangen zu einer Reise durch die atemberaubende Welt der Wissenschaft, Forschung und Technik.

An dem mehr als 1000 Veranstaltungen umfassenden Programm beteiligen sich die Hochschulen der Region, Forschungs- und städtische Einrichtungen sowie zahlreiche forschungsaktive Unternehmen. In Führungen, Experimenten, Vorträgen, Ausstellungen und Präsentationen stellen die unterschiedlichen Wissenschaftszweige ihre Arbeit vor. Auf Sondertouren verkehren Busse, die die Besucher bequem zu allen Spielorten bringen.

In Fürth zum Beispiel öffnet das Fraunhofer-Institut für Integrierte Schaltungen in der Flugplatzstraße 75 seine Türen und gibt einen Einblick in die vielfältige Arbeit der weltweit führenden anwendungsorientierten Forschungseinrichtung. In der Uferstadt präsentieren sich neben dem Rundfunkmuseum das Zentralinstitut für neue Materialien und Prozesstechnik.

Mit dabei sind auch das Landesamt für Statistik, das Ludwig Erhard Zentrum, das KfH-Dialysezentrum, die Akademie der kochenden Künste, der Werkzeugbauzubehör-Anbieter Huber, HMG Systems Engineering,



Foto: Fotografie Christian Horn

Die Herzexperten am Klinikum Fürth geben spannende Einblicke in ihre Arbeit.

Klavier Kreisel und die Wilhelm Löhe Hochschule.

Zahlreiche Vorführungen, Mitmachaktionen, Vorträge und Führungen zu verschiedenen Gesundheits- bzw. Medizinthemen stehen beim Klinikum Fürth auf dem Programm. Hier sind auch das Bayerische Rote Kreuz und die THW-Jugend vertreten und informieren über ihre Aufgaben.

Jungforscher können schon am Nachmittag von **14 bis 17 Uhr** beim Kinderprogramm Wissenschaft hautnah erleben. Mitmach-Aktionen, Vorführungen und Experimente für Kinder finden im Bogenhof, im Ludwig

Erhard Zentrum, Eine Welt Laden Fürth, in der Evangelischen Fachakademie für Sozialpädagogik, im Hardenberg-Gymnasium, im Jugendmedienzentrum Connect, bei Klavier Kreisel, im BRK-Katastrophenschutzzentrum und Neue Materialien statt.

Tickets gibt es an zahlreichen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse. Die Eintrittskarte kostet 15 Euro, ermäßigt zehn Euro, Kinder unter sechs Jahren haben freien Eintritt. Das Ticket berechtigt zum Eintritt in alle teilnehmenden Institutionen, zur Benutzung aller Sonderbuslinien und der öffentlichen



Verkehrsmittel im gesamten VGN-Netz zwischen Samstag, 19. Oktober, 12 Uhr, und Sonntag, 20. Oktober, 8 Uhr.

Weitere Infos unter www.nacht-der-wissenschaften.de.

Porträts und Familienbilder im Stadttheater

Die Ausstellung „Im Angesicht“ mit Werken von Michaela Steiger und Cordula Tremml ist von **Sonntag, 13. Oktober (Vernissage um 11 Uhr), bis Dienstag, 26. November**, im Stadttheater Fürth, Königstraße 116, zu sehen.

Michaela Steiger, selbst Schauspielerinnen an den großen deutschsprachigen Theatern, sucht in ihren Porträts und Familienbildern das Verborgene in einem Gesicht, in einer Konstellation.

Cordula Tremml hat sich auf

Theater- und Porträtfotografie spezialisiert. Seit mehreren Jahren fotografiert sie Menschen am Theater bei der Vorbereitung auf ihre Rolle und beleuchtet vor allem Momente, in denen sich die Schauspieler ganz auf sich selbst besinnen.

Die Ausstellung kann 60 bis 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn und nach Vereinbarung mit Art-Agency Hammond unter Telefon 77 07 27 angesehen werden. Weitere Informationen unter www.art-agency-hammond.de.

Junge Kultur steigt aufs Dach Bücher, Bücher, Bücher

Herbst-„Seitenblick“ gibt aktuelle Literaturtipps



Foto: Thomas Langer

Kurios, absurd und hintergründig: Sunna Hettinger und Tristan Fabian mit ihrem speziellen SprachSchauspiel „Bist Eulen“.

Am **Donnerstag, 10. Oktober, 19.30 Uhr**, präsentiert die Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung, Friedrichstraße 6a, unter dem Titel **Rooftop Stories** junge Literatur und Musik über den Dächern der Kleeblattstadt. Gäste des Abends sind Andreas Thamm, Irina Nikol und Rainer Reiher. Der Eintritt ist frei.

In Kooperation mit dem Stadttheater präsentiert die Innenstadtbibliothek am **Donnerstag, 17. Oktober, 20 Uhr**, das Schauspiel-Programm **Bist Eulen**. In ihrer experimentell-kuriosen Mischung aus Sprach- und Schauspiel würzen Sunna Hettinger und Tristan Fabian Lyrik von Ernst Jandl und Daniel Charms mit zeitgenössischen Liedtexten von Blumentopf und Käptn Peng. Eintritt acht Euro, ermäßigt vier Euro.

Im Rahmen des Fürther Medienfestivals Dig IT+ findet

von **Samstag, 19. Oktober, bis Freitag, 15. November, während der Öffnungszeiten**, die Mitmachausstellung **„Was geht App?“** der Innenstadtbibliothek, im vierten Stock, statt. Apps gibt es mittlerweile wie Sand am Meer – da ist es so gut wie unmöglich, den Überblick zu behalten. An der „App Wall of Fame“ können Lieblings-Apps geteilt und neue Favoriten entdeckt werden. Der Eintritt ist frei.

Ebenfalls im Rahmen des Fürther Medienfestivals lädt die Vobü am **Mittwoch, 23. Oktober, 19 Uhr**, zur **Silent Reading Party**, einem literarischen Kneipenabend der ruhigen Art, ins Babylon Kino. In angenehmer Leseatmosphäre kann bei Getränken von der Bar in mitgebrachter Lektüre und in einer Auswahl des Bibliotheksbestandes geschmökert werden. Der Eintritt ist frei. ■

Stapelweise Neuerscheinungen stehen auch diesen Herbst im Mittelpunkt des Literaturtreffs „Seitenblick“ am **Donnerstag, 24. Oktober, um 19.30 Uhr** in der Innenstadtbücherei Carl Friedrich Eckart Stiftung, Friedrichstraße 6 A. Der Eintritt ist frei.

Zum Auftakt diskutieren die Lektorin und Kulturmanagerin Frauke Bayer, Susanne Jahn, Vorsitzende des Fördervereins Jüdisches Museum, und Literaturblogger Marius Müller die Neuerscheinungen „Auf Erden sind wir kurz grandios“ von Ocean Vuong, „Die Zeuginnen“ von Margaret Atwood und „West“ von Carys Davies.

In der anschließenden Schnellrunde werden weitere



druckfrische Bücher aus den Bereichen Belletristik, Sachbuch Science Fiction, Krimi etc. präsentiert. Und wen die Empfehlungen so inspirieren, dass er es nicht mehr erwarten kann, gleich ins neue Lieblingsbuch rein zu lesen, ist am Büchertisch an der richtigen Stelle. Das Café Terrazza sorgt derweil für die passenden Erfrischungen. ■

Schottische Filmreihe

Im Rahmen des Aktionsprogramms zum 50-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit dem schottischen Paisley/Renfrewshire findet eine schottische Filmreihe mit den aktuellsten Verfilmungen von Klassikern wie Maria Stuart und Macbeth im Uferpalast statt. Das Kino und der Freundeskreis Renfrewshire laden am **Freitag, 11. Oktober, 18.30 Uhr**, zu einer kleinen Er-

öffnungsfeier im Foyer ein, die Filmvorführung „Maria Stuart – Königin von Schottland“ (2018) in OmU beginnt um 19 Uhr. Von **Donnerstag, 17., bis Sonntag, 20. Oktober**, folgt die aktuelle Verfilmung (2015) der Shakespeare-Tragödie „Macbeth“ ebenfalls in OmU. Nähere Informationen und weitere Termine siehe www.uferpalast.de. ■

Die Geheimnisse des Lebens

Volker Zuber lädt am **Montag, 21. Oktober, 19.30 Uhr**, zu einem offenen Vortrags- und Gesprächsabend unter dem Titel „Das Geheimnis des Lebens“ ins Gemeindezentrum St. Michael ein.

Das Leben an sich birgt mehr Geheimnisse, als man es im Allgemeinen wahrnimmt. Doch wie es wirklich entstand und wieso dieser extrem geregelte und doch hochempfindliche Stoffwechsel so viele verschiedene Phänomene hervorbringt

ist in etlichen Bereichen weiterhin ein offenes Geheimnis. Den Teilnehmenden werden die unterschiedlichen religiösen und philosophischen Deutungen aufgezeigt und naturwissenschaftliche Erkenntnisse werden das Phänomen Leben durchsichtiger machen.

Dieser Vortrag ist zugleich die Abschlussveranstaltung der Reihe der „offenen Vortrags- und Gesprächsabende St. Michael“ und des Referenten Zuber nach 35 erfolgreichen Jahren. ■

WAS, WANN, WO

Künstlerischer Abend

Am **Donnerstag, 24. Oktober, 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr), lädt der Theaterverein Fürth zu einem Abend mit den Trägerinnen und Trägern des Josef-Peter-Kleinert-Preises in

die Musikschule Fürth, Südstadtpark 1, ein. Die diesjährige Auszeichnung erhalten fünf junge Musikerinnen und Musiker und eine Tänzerin. Der Eintritt ist frei. ■

Zeitgenössischer Tanz und Ausstellung an einem Abend

Die Tanzzentrale der Region Nürnberg in der Kaiserstraße 177 lädt am Sonntag, 20. Oktober, um 18 Uhr zunächst zur Ausstellungseröffnung „danceses“ von Christian Haberslands. Der Künstler, der sich seit vielen Jahren mit dem Thema Tanz befasst, fertigt Pinseltuschenzeichnungen an, die vom Betrachter aufgrund der wenig gesetzten Linien ein aktives Anschauen der Werke verlangen.

„Raw & Polished“ präsentiert um 19 Uhr verschiedenste Beiträge regionaler und internationaler Künstlerinnen und Künstler. Im Anschluss findet ein moderiertes Künstlergespräch statt.

Der Eintritt zu beiden Veranstaltungen ist frei.



Foto: Peter Karl

Laura Meißauer und Sophia Ebenbichler, mit dem Stück „Play.fight.win“ werden unter anderem zu sehen sein.

Vortrag über fränkisches Kirchweihbrauchtum

Der Geschichtsverein lädt zu dem bebilderten Vortrag „Kirchweihbrauchtum und Kirchweihvergnügungen in Franken früher und heute“ von Rolf Kimberger am **Donnerstag, 10. Oktober, 19.30 Uhr**, ins Vereinsheim der

Fürberger Kärwaburschen, Banderbacher Weg 9, ein.

Von überlieferten Zeitzeugenberichten ausgehend zeigt Kimberger die religiösen Ursprünge des Kirchweihfestes, den historischen Ablauf sowie frühere Fest-

und Brauchelemente auf. Dabei zeigt er auch die historischen und volkskundlichen Hintergründe zu Ritualen wie Kirchweihbaum, Betzenaustanzen, Umzüge, Kirchweihburschen und -mädchen bis hin zum früher

praktizierten Baumklettern und Hahnenschlagen sowie Bräuche wie das „Fässlaausgraben“ und die „Kärwasau“ auf.

Für Mitglieder des Geschichtsvereins kostenlos, ansonsten fünf Euro.

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)-Dinge & Schmuck:
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

Holzhandwerk mit vollem Programm

Bei den zehnten Schreiner-
tagen am **Freitag, 18. Oktober**,
von 15 bis 18 Uhr, und
am **Samstag, 19. Oktober**,

von **10 bis 17 Uhr**, können
sich Interessierte im Ludwig-
Erhard-Zentrum, Ludwig-
Erhard-Straße 6, persönlich
beraten lassen.

Die Ausstellung zeigt die ganze Bandbreite des Schreinerhandwerks wie Fenster- und Türenbau, Einbruchschutz, Innenraumbauten, individueller Möbel- und Küchenbau, Büro- sowie Ladeneinrich-

tungen und Restaurationen.

Vorab können Besucherinnen und Besucher im Internet unter www.schreinerinnung-fuerth.de/gewinnspiel an einem Gewinnspiel teilnehmen.



Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller.
Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:
bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
www.bautenschutz-katz.de

Rotbackige Früchtchen



Foto: Angelika Schäff

Regionale Streuobstsorten stehen am Sonntag, 13. Oktober, beim diesjährigen Apfelmarkt im Mittelpunkt.

Schiller-Straße im Stadtpark die Vielfalt des heimischen Streuobstes und daraus produzierte Säfte, Moste, Seccos und andere Leckereien. Außerdem stehen Vorführungen und zahlreiche Mitmachaktionen für Kinder auf dem Programm; Korbmacher und Drechsler zeigen wie Obstbaumholz im Kunsthandwerk Verwendung findet.

Treffpunkt für alle Liebhaber und Freunde fränkischer Obstspezialitäten ist traditionell der Apfelmarkt am **Sonntag, 13. Oktober**. Über 50 Anbieter präsentieren von **10 bis 17 Uhr** in der Hans-

Wer wissen möchte, welche Apfelsorte im heimischen Garten wächst, kann von einem Pomologen die Früchte bestimmen lassen (Kosten ein Euro, bitte mindestens fünf Stück pro Sorte mitbringen). ■

Kunst aus St. Petersburg



Foto: Nadja Streltsova

Das Atelier Galerie Kolorit am Marktplatz 10 lädt zu der Ausstellung von Dmitry Nayda und Nadja Streltsova ein. Ihre Malereien sind von Samstag, 19. Oktober (Vernissage 16 Uhr), bis Dienstag, 5. November, mittwochs von 13 bis 19 Uhr sowie freitags und sonntags von 14 bis 18 Uhr, zu sehen. Weitere Infos unter www.galerie-kolorit.de.

Unternehmerinnen Messe Franken

19. – 20. Oktober 2019
Stadthalle Fürth
 Sa. 12 – 19 Uhr und So. 10 – 17 Uhr

7 tolle Themenwelten!

shoppen
informieren
netzwerken

www.unternehmerinnen-messe-franken.de

Powered by:

F&U Frauen als Unternehmerinnen



GIRL POWER
Mädchenclub
Denn Zeit gehört Euch!

Jeden Freitag von 15.00 - 16.30 Uhr

Stadthalle Fürth

Kontakt:
 Jugendhaus Fürth
 Hauptstr. 22
 91055 Fürth
 Telefon: (0917) 73 57 39

Mädchenclub

WO? Im Jugendhaus Fürth
 WER? Alle Mädchen ab 9 Jahren
 WAS? Spaß und die Lust haben...
 Wir freuen uns auf Euch!

Hier kommt ihr her: www.stadthalle-fuerth.de

Facebook: [stadthalle-fuerth](https://www.facebook.com/stadthalle-fuerth)
 Instagram: [stadthalle-fuerth](https://www.instagram.com/stadthalle-fuerth)
 Twitter: [stadthalle-fuerth](https://twitter.com/stadthalle-fuerth)



**stadt
theater
fürth**

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

NOV 19

Sa 19.30 Uhr	2	Leipziger Pfeffermühle Agenda 007 Regie: Leipziger Pfeffermühle
So 13.00 Uhr	3	Workshop: Hinterm Haus der Wassermann Theaterpädagogischer Workshop Treffpunkt: Stadttheater Fürth, Pforte – Eintritt frei –
So 16.00 Uhr	3	DEUTSCHES GEHÖRLOSENTHEATER Die Hauptsache Eine Show zwischen Gehörlosen und Hörenden nach Nikolai Evreinov Veranstalter Deutsches Gehörlosen-Theater e.V. Inszenierung: Jeffrey Döring
Di bis Sa 19.30 Uhr	5 9	#JeSuis Gastspiel Aakash Odedra Company/Arts Center at NYU Abu Dhabi Choreografie: Aakash Odedra Kompositionen und Musik: Nicki Wells Einführung mit Jutta Czurda: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Fr 22.00 Uhr	8	Die Gedanken sind frei! Lieder zur Revolution
Sa 22.00 Uhr	9	Rosas Glaube an ein Leben vor dem Tod Brecht-Lieder & romantische Klaviermusik
So 11.00 Uhr	10	Operation Freiheit Matinée zum Spielzeitmotto Podiumsdiskussion und theatrale Auseinandersetzung mit persönlicher und gesellschaftlicher Freiheit – Eintritt frei –
Mi Do Mi Do	13 14 20 21	Deutsche Tanzkompanie: Faust Ein Tanzdrama nach J. W. von Goethe Gastspiel Deutsche Tanzkompanie, Neustrelitz Choreografie und Inszenierung: Lars Scheibner
Fr 19.30 Uhr	15	Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie Dirigent: Robert Trevino Solist: Andreas Kreuzhuber, Horn Werke von Max Bruch, Richard Strauss, Edward Elgar Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Sa So 18.00 Uhr	16 17	My Way Ein Abend mit Volker Heißmann & Thilo Wolf und der Thilo Wolf Big Band
Fr Sa 19.30 Uhr	22 23	Aus dem Nichts Schauspiel nach dem Film von Fatih Akin Gastspiel Euro-Studio Landgraf Inszenierung: Miraz Bezar
So 11.00 Uhr	24	Theater im Gespräch: Die Bremer Stadtmusikanten Wahlweise mit Frühstücksbuffet – Eintritt frei –
So 18.00 Uhr	24	Die Jungen Fürther Streichhölzer Sinfonie- und Chorkonzert Musikalische Leitung: KMD Ingeborg Schillfarth Cornelia Götz, Sopran; Matthias Horn, Bariton; Elias Elsner, Viola Stadtkantorei Fürth, Fränkische Kantorei und Marginalchor Werke von Paul Hindemith, Johannes Brahms




TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

Chancen und Möglichkeiten

Medienfestival Dig IT+ mit über 80 Veranstaltungen

Die mediale und digitale Welt eröffnet vielfältige Chancen und fasziniert mit nahezu unendlichen Möglichkeiten, birgt aber auch Risiken. Das Medienfestival Dig IT+ nimmt sich den wichtigen Themen der heutigen Zeit an

und gibt von **Samstag, 19. Oktober**, bis Freitag, 15. November, zahlreiche Antworten und Einblicke.

Es bietet Raum zum Erleben, Genießen, Diskutieren und Informieren. Außerdem gibt Dig IT+ einen Überblick, wer in der Kleeblattstadt im Bereich Medien und Medienbildung aktiv ist. Rund 20 Institutionen, Vereine und Akteure öffnen dabei digitale sowie analoge Türen und Räume und teilen ihre Arbeit mit einer breiten Öffentlichkeit.

Als stadtweites Festival lädt Dig IT+ alle Altersgruppen zu mehr als 80 spannenden Veranstaltungen siehe Übersicht seine 35) ein. Ganz hoch im Kurs stehen Kurse und Aktionen für Kids zum Thema Robotik, Programmieren und Making. Gleich am 19. Oktober kann man im Jugendmedienzentrum Connect oder im FabLAB Experten über die Schulter schauen und mitmachen. Digitalisierung und nachhaltige Entwicklung thematisiert die Katholische Erwachsenenbildung am 21. Oktober, während die Erziehungsberatungsstelle Fürth über Medien und Erziehung am 22. Oktober informiert.

Fake News, Lernen im Alter oder politische Kommunikation im digitalen Raum sind unter anderem die Themen der Volkshochschule Fürth im Festivalzeitraum. Aber nicht nur die kritischen Seiten der immer digitaler

werdenden Welt werden beleuchtet.

Es gibt auch kreative Workshops und Aktionen für Theater, Poetry Slam und Sounddesign sowie Abende mit Hörspielen, Kurzfilmen, Singen und Computerspielen. Am 12. November wird dann nochmal die Demokratiefrage im Internet gestellt. Mit dem Chaos Computer Club und einer utopischen Dokumentation im Kino Uferpalast. Wer dann noch Diskutierbedarf hat, ist am 14. November zur Podiumsdiskussion des Sicherheitsrates über Handynutzung ins Helene-Lange-Gymnasium eingeladen.

Auch für Schulklassen und pädagogische Fachkräfte ist einiges geboten: Sicher im Netz, kreative Medienbildung, Kultur und Medien, Inklusion und Informatik sind hier die Themenschwerpunkte digitaler Bildung.

Weitere Informationen zu allen Terminen, gegebenenfalls erforderliche Anmeldung bzw. Preise gibt es unter digitplus-medienfestival.de.

Veranstaltet und koordiniert wird das Festival vom Jugendmedienzentrum Connect der Stadt Fürth. ■



Veranstungsübersicht

- 1 Was geht App? | Sa 19.10. – Sa 09.11.19
- 2 Bookstagram goes Bibliothek | Sa 19.10. – Sa 09.11.19
- 3 Lötten und Coden mit den Maker Kids | Sa 19.10.19
- 4 Die fremde Welt vor unseren Augen | Sa 19.10.19
- 5 FabLab Region Nürnberg e. V. – OpenLab | Sa 19.10.19
- 6 Pen and Paper | Sa 19.10.19
- 7 Krebserkrankung durch das Internet? | Sa 19.10.19
- 8 Offener Arbeitskreis: Neue Medien | Mo 21.10.19
- 9 Fürther Klassen Buch Projekt | Mo 21.10.19
- 10 Podcasting in der Jugendredaktion | Mo 21.10.19
- 11 Wie smart ist (m)ein Smartphone? | Mo 21.10.19
- 12 Digitalisierung und digitale Medien im Kontext | Mo 21.10.19
- 13 Playing Culture – Local Based Game Entwicklung | Di 22.10.19
- 14 Bauklatz und Bildschirm – Entwicklung durch Spielen | Di 22.10.19
- 15 Karikaturen-Workshop | Di 22.10.19
- 16 Spiel mit bei den Players! Fuß fassen in der Gaming Branche | Di 22.10.19
- 17 Schulaktion – Sicher im Netz | Mi 23.10.19
- 18 „Informatik entdecken – ohne Computer“ | Mi 23.10.19
- 19 Lernen im Netz für Ältere – Unter welchen Bedingungen klappt das? | Mi 23.10.19
- 20 Digitale Bildung – Neues Lernen? | Mi 23.10.19
- 21 Alternative Fakten, Fake News – was kann man noch glauben? | Mi 23.10.19



- 44 Spam-Theater | Mi 30.10. – Do 31.10.19
- 45 Massenmedium, Musikbox, Magisches Auge | Mi 30.10.9
- 46 Retten Sie Ihre Schätze! – Schallplatten & Audiokassetten digit. | Mi 30.10.19
- 47 Hörspielaufnahme „Das Gespensterschloss“ | Do 31.10.19
- 48 Maker Kids treffen Senior-Tüftler | Fr 01.11.19
- 49 FabLab Region Nürnberg e. V. – KidsLab | Fr 01.11.19
- 50 Die kleine Schule des Comic & Trickfilms | Sa 02.11.19
- 51 Podcasts & YouTube – Hype oder „Bürgerradio 4.0“? | So 03.11.19
- 52 „Smombie“ – Klassenzimmerstück zur Handynutzung | Mo 04.11.19
- 53 Frühe Medienerziehung digital | Mo 04.11.19
- 54 Auf den Anfang kommt es an – Leseförderung im Kleinkindalter | Mo 04.11.19
- 55 Offener Arbeitskreis: Neue Medien | Mo 04.11.19
- 56 WebTV Redaktion easYoung @ Work | Mo 04.11.19
- 57 Hörbuch „In 80 Tagen um die Welt“ von Jules Verne | Mo 04.11.19
- 58 Veröffentlichen Sie Ihr ebook als Selfpublisher! | Mo 04.11.19
- 59 AugenBlicke – Kurzfilme | Mo 04.11.19
- 60 Schulaktion – Kreativ mit Medien | Di 05.11.19
- 61 Postkarten-Druckwerkstatt | Di 05.11.19
- 62 Mit digitalen Medien zu einer veränderten Lernkultur?! | Di 05.11.19
- 63 Kann die Entwicklung von Lesekompetenz & Schulerfolg ... | Di 05.11.19
- 64 Schulaktion – Kreativ mit Medien | Mi 06.11.19
- 65 Trickfilm mit Tablet und Co. – Lehrer/innenfortbildung | Mi 06.11.19

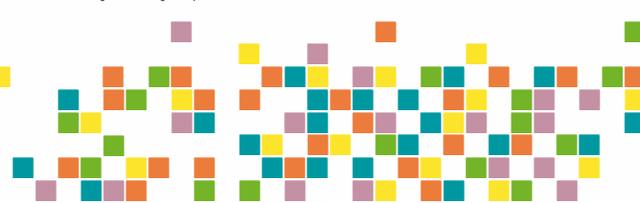


Veranstungsübersicht

- 22 Silent Reading Party | Mi 23.10.19
- 23 Lip Sync Battle Party on Halloween | Mi 23.10.19
- 24 Schulaktion – Sicher im Netz | Do 24.10.19
- 25 „Das Modell des Fürther Schulhofs“ – behind the scenes | Do 24.10.19
- 26 Filmabend „The Cleaners“ | Do 24.10.19
- 27 Seitenblick | Do 24.10.19
- 28 FabLab Region Nürnberg e. V. – KidsLab | Fr 25.10.19
- 29 GamesARTEN: Interaktive Reise d. die Geschichte der Videospiele | Fr 25.10.19
- 30 Kompaktkurs: IT-Sicherheit | Fr 25.10.19
- 31 MeChaos – UpcycleRoboRally | Fr 25.10.19
- 32 Zeitreise 3.0 – Eine 360 Grad Film Nair Krimi Produktion | Sa 26.10. – So 27.10.19
- 33 FabLab Region Nürnberg e. V. – OpenLab | Sa 26.10.19
- 34 Malroboter-Workshop | Sa 26.10.19
- 35 Digitale Medien in der politischen Kommunikation | Sa 26.10.19
- 36 Das multimediale Museum (Führung) | Sa 27.10.19
- 37 mach_ma_den_beat_an() – Programmieren lernen mit Musik | So 27.10.19
- 38 Onleihe-Workshop | Mo 28.10.19
- 39 Scream Theater – Halloween Special Theater | Mo 28.10. – Mi 30.10.19
- 40 „Vorsichtiger“ im Medialtag – Hinweise für Eltern & Erziehende! | Mo 28.10.19
- 41 Scream Theater – Halloween Special Film | Di 29.10. – Do 31.10.19
- 42 U20 Poetry Slam Workshop | Di 29.10. – Mi 30.10.19
- 43 Filmsound – Das neue Sounddesign für deinen Film | Di 29.10. – Do 31.10.19



- 66 Offene Gamesredaktion Grotto TV | Mi 06.11.19
- 67 Escape from school – Schulaktionstag | Do 07.11.19
- 68 Hörbuch „Zauberin Natur“ von UlrikeKlausmann | Do 07.11.19
- 69 Offene Redaktion Maker Kids | Do 07.11.19
- 70 „Ich habe ja nichts zu verbergen!“ – Gefährliche Fußabdrücke ... | Do 07.11.19
- 71 Medienkompetenz für Menschen mit geistiger Einschränkung | Fr 08.11.19
- 72 Escape from school – Schulaktionstag | Fr 08.11.19
- 73 Gimp – professionelle Bildbearbeitung | Fr 08.11.19
- 74 Teubner, Weller, Turba: „Happ Sing!“ ... Das Beatles-Mitsing-Event | Fr 08.11.19
- 75 Bread & Butter – das Super Smash Turnier in Fürth #2 | Sa 09.11.19
- 76 Hört Hört Preisverleihung | Sa 09.11.19
- 77 Auf den Anfang kommt es an | Mo 11.11.19
- 78 Gottesdarstellungen im populären Kino ... | Mo 11.11.19
- 79 Playing Culture – Local Based Game Entwicklung | Di 12.11.19
- 80 All creatures welcome | Di 12.11.19
- 81 Das Smartphone – nützlicher Helfer oder zeitraubende Datenkrake? | Do 14.11.19
- 82 Artmasters: Motiv „Wanderlust“ | Do 14.11.19
- 83 Come together Dig IT+ | Fr 15.11.19



Herrn Schmidts Doppelleben



Die Bühne Erholung inszeniert die Komödie „Taxi Taxi – Doppelt leben hält besser“ von Ray Cooney am **Freitag, 18.** (Premiere), **Samstag, 19., Freitag, 25.** und **Samstag, 26. Oktober, jeweils 20 Uhr**, im BiKul/Elan, Kapellenstraße 47.

Wer träumt nicht einmal davon, ein zweites Leben leben zu dürfen, mit einem anderen Partner an einem anderen Ort? Der Taxifahrer Johann Schmidt hat sich diesen Traum bereits erfüllt und lebt nach einem präzisen Zeitplan mit zwei Ehefrauen an zwei Adressen scheinbar

harmonisch vor sich hin. Ein eher harmloser Unfall jedoch bringt alles durcheinander und führt zu einer irrwitzigen Achterbahn der Ausreden und Notlügen, mit der Johann verzweifelt versucht, sein ehemals so geordnetes Leben wieder in geregelte Bahnen zu lenken.

Reservierungen unter E-Mail karten@buehnerholung.de oder Telefon (0179) 453 34 34 sowie Online-Verkauf über OK-Ticket:

www.okticket.de/tickets-taxi-taxi-oder-doppelt-leben-haelt-besser-fuerth-bikul-im-lindenhain-e29122. ■



Fürth Museen in Fürth



Stadtmuseum Fürth

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag: 10 bis 17 Uhr und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

STADT
MUSEUM
FÜRTH



kunst galerie fürth

Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37a, Telefon 756 81 10
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.

Rundfunkmuseum
Fürth



Jüdisches Museum

Franken in Fürth
Königstraße 89, Telefon 77 05 77
www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr.

jüdischesmuseumfranken

Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses,
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

KRIMINALMUSEUM
FÜRTH



Museum Frauenkultur

Regional – International
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: 03. Mai bis 31. Oktober 2019
Donnerstag und Freitag: 14 bis 18 Uhr,
Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr

Im August und Oktober: nur Sonntag von 11 bis 17 Uhr

Für Gruppen nach Anmeldung geöffnet:

Anmeldung per Mail (fidew.pr@gmail.com) oder Telefon.

MUSEUM
regional
FRAUEN
inter-
KULTUR
national

Das KfH-Dialyse Museum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 974 76 81 20
Webauftritte in YouTube und Wikipedia

Suchbegriff: Dialysemuseum

Besichtigungen und Führungen nach Terminvereinbarung.

Ludwig Erhard Zentrum

Ludwig-Erhard-Straße 5, Telefon 621 80 80
www.ludwig-erhard-zentrum.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 bis 18 Uhr.
Abendöffnung Donnerstag bis 20 Uhr.

LEZ
LUDWIG
ERHARD
ZENTRUM

MUSEEN

Spannende Jubiläumsveranstaltungen

Jüdisches Museum feiert 20-jähriges Bestehen – Back-Workshop für Familien



Foto: Jüdisches Museum Franken

Beim Schabbatbrot backen gibt es viele verschiedene Flechttechniken, die Eltern gemeinsam mit ihren Kindern ausprobieren dürfen.

Das Jüdische Museum Franken in Fürth (JMF) feiert unter dem Motto „20 Jahre – 20 Themen“ sein Jubiläum. Seit seiner Eröffnung im Jahr 1999 hat das Haupthaus in Fürth einige Meilensteine erreicht – zuletzt die Realisierung des markanten Erweiterungsbaus 2018.

Das museumspädagogische Team lädt am **Samstag, 12. Oktober, 14 Uhr**, zu einem Stadtrundgang zu den wichtigsten Plätzen jüdischer Geschichte in Fürth ein. „Fjorda“ ist die jüdische Bezeichnung für Fürth und steht für die Blütezeit jüdischen Lebens. Vom 15. bis ins frühe 19. Jahrhundert war die Kleeblattstadt eines der wichtigsten religiösen Zentren Süddeutsch-

lands. Auf dem ehemaligen „Schulhof“ standen einst vier Synagogen, eine Kanzlei mit Rabbinerwohnung und Bibliothek sowie ein Ritualbad. Heute erinnert nur noch das Synagogenmahnmal in der Geleitsgasse an die einstige Zeit. Treffpunkt: JMF, Eintritt frei.

Der Leiter der koscheren Küche der Jüdischen Gemeinde Nürnberg, Stephan Burow, backt am **Sonntag, 13. Oktober, von 10 bis 12 Uhr**, mit Familien „Berches“ das traditionelle jüdische Schabbatbrot. Die frischen Laibe dürfen anschließend gemeinsam mit einem Rezept zum Nachbacken mit nach Hause genommen werden. Eintritt: Familienticket

15 Euro (zwei Erwachsene mit bis zu drei Kindern).

Jutta Fleckenstein, die zwischen 1998 und 2004 als Kuratorin für das JMF tätig war, ist am **Sonntag, 13. Oktober, 14 Uhr**, zu Gast. Sie stellt in ihrem Vortrag die von ihr konzipierte „Family Reunion“ vor, die sie mit der Familie Kunreuther organisierte und die das Museum bis heute mit weiteren Nachfahren jüdischer Familien aus Fürth veranstaltet hat. Eintritt frei.

Am **Sonntag, 13. Oktober, 15 bis 17 Uhr**, können alle Teilnehmenden in der Wechselausstellung „5 x Treumann. Von Fürth bis Amsterdam“ mit Kunstpädagogin Johanna Klose und Museumspädagogin Katrin Thürnagel in eine faszinierende Welt der Form, Farbe und des Klangs tauchen. Eintritt frei.

Unter dem Thema „Vergebliches – Die Jakob-Wassermann-Installation im Jüdischen Museum Franken“ hält Felicitas Heimann-Jelinek einen Vortrag mit Führung am **Sonntag, 20. Oktober, 14 Uhr**. In einer Spiegelinstallation wurden Zitate aus Jakob Wassermanns autobiografischem Essay „Mein Weg als Deutscher und Jude“ umgesetzt. Wassermanns Resignation steht für die das gesamte deutsche Judentum zu dieser Zeit erfassenden Identitätskrise. Eintritt: frei.

Ab ins Theater

Ins Scheinwerferlicht rückt Renate Dix für den Geschichtsverein die vergangenen 100 Jahre Fürther Spielplanung in ihrem vom Geschichtsverein initiierten Vortrag „Theater – ein spannendes Abenteuer“ am **Donnerstag, 17. Oktober, 19.30 Uhr**, im Stadtmuseum.

Während frühere Zeiten weniger Unterhaltung boten, und das Publikum im Theater bei Opern, Operetten und Schauspiel ein Wechselbad der Gefühle erlebte, spielt heute das Theater als Freizeitvergnügen für viele eine Nebenrolle.

Warum also nicht mal wieder einen Besuch im Stadttheater einplanen? Die Auswahl an Musik, Tanz, Drama und Komödie ist groß – noch dazu ist alles live.

Der Eintritt ist für Mitglieder des Geschichtsvereins Fürth kostenlos, Nichtmitglieder bezahlen fünf Euro.

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66
anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

VERKAUF

von Gebrauchtmöbel, Elektrogeräten und vielem mehr.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

AKTIONSHALLE STEIN in Fürth
Schreiberstr. 9-15, 90763 Fürth
Tel.: 0911 / 70 53 69

www.aktionshalle-stein.de

Spätes Gedenken an Arbeiter-Widerstand in Fürth

Das Stadtmuseum Fürth lädt am **Sonntag, 13. Oktober, 14 Uhr**, zum Vortrag „Gebt ihnen einen Namen – Widerstand und politische Verfolgung in Fürth 1933-1945“ von Siegfried Imholz ein.

Es hat viele Jahrzehnte gedauert, bis 2007 an die ersten im Konzentrationslager

Dachau ermordeten Fürther Juden und Kommunisten Rudolf Benario und Ernst Goldmann offiziell gedenkt wurde. Eine Gesamtwürdigung des Arbeiter-Widerstandes blieb bis heute aus. Imholz' Recherche benennt 205 Fürther Frauen und Männer, die aus politischen Gründen von den

Nationalsozialisten verhaftet, jahrelang eingesperrt oder ermordet wurden. Unter diesen waren 129 Kommunisten und 46 Sozialdemokraten.

Der Vortrag erinnert an die Schicksale dieser Frauen und Männer und beleuchtet den Widerstand der Sozialdemokraten und Kommunisten

gegen das Regime, den Widerstand im Exil und die Rezeptionsgeschichte des Widerstandes nach 1945.

Der Eintritt beträgt fünf Euro, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Dauerausstellung. Kontakt unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de.

GRÜNER MARKT



Ab sofort suchen wir für unseren Unternehmensbereich Verkehrsbetrieb

Fahrpersonal (Bus) w/m/d

Kommen Sie ins Team der infra.
Alle Infos finden Sie unter www.infra-fuerth.de/karriere

Damit bewerben wir uns bei Ihnen:

- Jobsicherheit & Betriebsrente
- 30 Tage Urlaub & bis zu 14 Monatsgehälter
- Kostenloser Busführerschein (bei Vorbesitz C, CE)



Kommen Sie
in unser Team!



ebl-naturkost GmbH & Co. KG
Mitarbeiterentwicklung:
Christin Weisgerber
Am Grünen Weg 1, 90766 Fürth
bewerbung@ebl-naturkost.de

Für unsere Zentrale in **Fürth** suchen wir zur Unterstützung einen:

Rechnungsprüfer 20 Std. (m/w/d)

Sie prüfen und erfassen die Wareneingangsrechnungen in unserer Warenwirtschaft. Dabei kommunizieren Sie mit unseren Märkten und den Abteilungen in der Zentrale.

Wir bieten Ihnen interessante, vielseitige Tätigkeiten in einem attraktiven Arbeitsumfeld, leistungsgerechte Bezahlung, Weihnachts- & Urlaubsgeld sowie weitere soziale Leistungen!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

Weitere Infos unter www.ebl-naturkost.de

Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

anzeigen@herbstkind-wa.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 9. Mai.



www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Sie sind sportlich, teamfähig und zuverlässig, haben praktisches Geschick und möchten Ihren Beitrag für das Wohl und die Sicherheit unserer Bevölkerung leisten? Dann sind Sie bei uns richtig!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Juni 2020

Nachwuchskräfte für die Berufsfeuerwehr Fürth als Brandmeisteranwärter (w/m/d)

(im Beamtenverhältnis auf Widerruf)

- abgeschlossene, für den feuerwehrtechnischen Dienst förderliche Berufsausbildung
- 29. Lebensjahr zum Einstellungszeitpunkt noch nicht vollendet
- Feuerwehrdiensttauglichkeit u.a.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.feuerwehr-fuerth.org. Für Fragen stehen Ihnen Herr Gußner von der Berufsfeuerwehr unter Tel. (0911) 974-3600 und Frau Bogendorfer vom Personalamt unter Tel. (0911) 974-1341 zur Verfügung.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

**Bewerben Sie sich bitte bis
30. Nov. 2019**

online unter
www.fuerth.de/karriere

Ausbildung
bei der
Feuerwehr!



Redaktion: fbk@stb.fuerth.de
www.fuerth.de

KLEINANZEIGEN

Automobile/KFZ

Ankauf gut erhaltener Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.
Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

Podologie Alvin Frauenknecht
Krankenkassenzulassung
Medizinische Fußpflege
Espanstraße 32, 0911/ 7048234,
0163/3153196

Systemische Familienaufstellung, Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen
www.haraldkriegbaum.com
Tel. 7670913

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder www.zentrum-qi-gong.de

Lebe Deine Weiblichkeit
Seminar v. 18.-20.10.2019
Coaching Sonja Gmeiner
www.licht-liebe-einssein.de
Info unter 0173-1975547

Spirituelle Familienaufstellung Bring Frieden in Deine Familie, Termine auf www.licht-liebe-einssein.de
Sonja G. 0173-1975547

SICH TANZEN(D) ERLEBEN
Kurs Selbsterfahrung, Nachsorge Persönlichkeitsentwicklung
www.biografiebewegt.de/tanz

Meditation sonntags 14 tägig
Gemeinsam sitzen wir leichter
Erfahrene Leiterin & Dozentin
www.biografiebewegt.de

Coaching & Massagen in Fürth
Körper und Seele in Einklang bringen, Gesundheit fördern
www.fraukeseidenberg.de

Geschäftsempfehlungen

Fachanwältin für Familienrecht berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung; Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung, Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 www.gartenpflege-morawski.de

Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. www.itservice-fuerth.de

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

Malermmeister Norbert Schlicht info@maler-schlicht.de Tel.: 0170-4127026

Fränkische Tracht und mehr für Sie und Ihn in Maßenfertigung Tel.09851 9980330 www.kleiderstolz.de

Kanalsanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 Fax 0911-941 99 84 info@subway-rohrsanieung.de

Dito's Frischewelt Eine moderne Quelle der beliebtesten Früchte aus der Region und aus aller Welt. Frische Obst- & Joghurtbecher sowie Salate & feine Antipasti stehen täglich wechselnd für Sie und Ihre Liebsten bereit. U-Bahn Station „Hardhöhe“ Komotauerstr. 45, 90766 Fürth

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Kanalüberprüfung und Kanalsanierung: Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie

Kanalüberprüfung und Kanalsanierung: Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie

Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau. P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30 kontakt@p-e-schmitt.de

Stellenmarkt

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

Helfer für Gartenarbeiten - gelernt oder ungelernt gesucht, spätere Firmenübernahme möglich, Näheres ab 17 Uhr unter Telefon 0911 75 59 27.

Junge Familie mit gepflegtem Haushalt sucht zuverlässige Haushaltshilfe für 3-4 h/wchtl In Fürth-Stadeln. Ab sofort, Flexible Zeiteinteilung. 01792733405

REINIGUNGSKRAFT einmal pro Woche / ca. 4 Std. für überschaubaren Privathaushalt in Fürth gesucht. Tel. 0177/6313833.

3 Personenhaushalt in Zirndorf sucht Haushaltshilfe (11€/Std) ausschließl. a. Mini-jobbasis, freitags f. 2-3 Std./Wo, f. bügeln, putzen u. ähnl. Tel. 01786613126 (9-20 Uhr)

Verschiedenes

Bridge: 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth e.V., Hintermayrstr.28, Nbg., Beginn des Anfängerkurs „Einstieg ins Minibrige: Grundlagen“ ab Mo, 21.10./10 Kurstage, v. 16 bis 18 Uhr, Kursleitung Ute Heß, Fragen/Anmeldung unter bridge@dr-hanne.de

Kinderbasar Christkönig, Samstag, 12.10. von 9–11 Uhr Friedrich-Ebert-Str. 5, Fürth, U-Bahn Klinikum Tel: 01755641783

Immobilien

Kleine 1-2 Zimmer Wohnung zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbedürftig Tel.: 0911/14885264

Baugrundstück für Ehepaar mit süßer kleiner Tochter gesucht: ca. 500 m², ruhig, LK Fü oder Stadtgrenzen Fü/N, 150.000 VB. Tel. 0174 711 1701

Kaufe/Verkaufe

Familie sucht Haus von privat in ruhiger, grüner Lage in Fürth mit Garten, gerne auch älteres Haus! 017621644537

IMPRESSUM**Herausgeber**

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Alexandra Meisel, Britt Hungele,
Willi Ebersberger

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Siemensstraße 3
90766 Fürth
Telefon 0911-976 4079 66
Fax 0911-976 4079 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de



Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

Der frühe Vogel bekommt mehr Kaffee ...

Consumenta
Halle 6 | A 45

Espresso

di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | www.espressone.de | Telefon: 09103/71332-0

DAS HEISSESTE

Jubiläum

aller Zeiten!

90

JAHRE
FLAMME

MIT SAGENHAFTEN

SONDER PREISEN

JUBILÄUMS-RABATT

bis zu

72%

AUF ALLES

FINANZIERUNG

6 JAHRE

- ✓ KEINE ZINSEN ²⁾
- ✓ KEINE GEBÜHREN
- ✓ 0% FINANZIERUNG

Alle Aktionen ab sofort gültig bis 12.10.2019. ¹⁾Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. ²⁾Finanzierung ab 750,- € bei Möbeln und ab 3998,- € bei Küchen. Barzahlungspreis entspricht jeweils dem Nettodarlehensbetrag. Effektiver Jahreszins und fester Sollzinssatz beträgt 0,00% p.a. bei einer Laufzeit von 72 Monaten. Erst- bzw. Schlussrate können abweichen. Bonität vorausgesetzt. Repräsentatives Beispiel: Kaufpreis 3.000,- € Nettodarlehensbetrag. Sollzins 0,0%, effektiver Jahreszins 0,0%, monatliche Rate 41,67 €, Laufzeit 72 Monate. Finanzierungen erfolgen nur über unseren Partner, die TARGOBANK AG, Kasernenstraße 10, D-40213 Düsseldorf. Für weitere Finanzierungsmöglichkeiten sprechen Sie uns bitte an. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 PAngV dar. Finanzierungsbeispiel: Bei einem Kaufpreis in Höhe von 3.000,- €, 12 Monaten Laufzeit und 0% Anzahlung ergibt sich ein Nettodarlehensbetrag in Höhe von 3.000,- €. Ein effektiver Jahreszins von 0% entspricht einem gebundenen Sollzinssatz von 0% p.a. und ergibt für den Nettodarlehensbetrag 12 monatliche Raten in Höhe von 250,- €

Flamme®

KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel Fürth GmbH & Co. KG

🏠 Hardstraße 80 • 90766 Fürth

☎ 09 11/7 59 09 - 0 ✉ info@flamme-fuerth.de

www.flamme.de